

ITA

Traduzione del manuale originale



SEGA A CATENA SELION 12

Manuale di istruzioni

51_178717-A
03/2024

PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA PER L'USO

INDICE

1. INTRODUZIONE	6
2. SICUREZZA	7
2.1. USI PREVISTI	7
2.2. RISCHI RESIDUI	7
2.3. AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTENSILE	7
2.3.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO	7
2.3.2. SICUREZZA ELETTRICA	8
2.3.3. SICUREZZA DELLE PERSONE	8
2.3.4. USO, CURA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.	8
2.3.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO	9
2.3.6. CURA E MANUTENZIONE	9
2.4. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA	9
2.4.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA	9
2.4.2. CAUSE DEI RIMBALZI E PREVENZIONE DA PARTE DELL'OPERATORE	10
2.5. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'UTILIZZO DELLA BATTERIA E DEI CARICABATTERIE"PELENC"	11
2.6. SEGNALI DI SICUREZZA	12
2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE	13
3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE	14
3.1. DESCRIZIONE DELL'UTENSILE	14
3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE	14
3.2.1. CARATTERISTICHE GENERALI	14
3.2.2. COMPATIBILITÀ TRA IL GUIDA-CATENA E LA CATENA	15
3.2.3. COMPATIBILITÀ BATTERIA/UTENSILE	15
3.2.4. LIVELLI SONORI	15
3.2.5. LIVELLI DI VIBRAZIONI	16
4. MESSA IN SERVIZIO	16
4.1. CONTENUTO DELLA VALIGETTA:	16
4.2. RACCOMANDAZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO	16
4.3. SMONTAGGIO / MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE GUIDA-CATENA	16
4.4. MODIFICA DELLA CATENA E DEL GUIDA-CATENA (PRIMO UTILIZZO)	17
4.4.1. FUNZIONI DELLE GUIDE	20
4.5. TENSIONAMENTO CATENA AUTOMATICO (PRIMO UTILIZZO)	21
4.6. LUBRIFICAZIONE A CATENA (PRIMO UTILIZZO)	21
4.6.1. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO	21
4.6.2. PRIMO CICLO DI LUBRIFICAZIONE FORZATA	22
4.7. RODAGGIO (PRIMO UTILIZZO)	23
4.8. INSTALLARE IL FODERO SULLO ZAINETTO.	23
4.9. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA SULLO ZAINETTO	23
4.10. COLLEGAMENTO BATTERIE PELENC ALL'UTENSILE	23
4.10.1. BATTERIA ULIB 250	23

4.10.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520	24
4.10.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L	25
4.11. SCOLLEGAMENTO BATTERIE PELLENC DELL'ATTREZZO	25
4.11.1. BATTERIA ULIB 250	25
4.11.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520	26
4.11.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L	26

5. UTILIZZO 27

5.1. CONTESTO DI UTILIZZO	27
5.2. INSTALLAZIONE ZAINETTO	27
5.3. MESSA SOTTO TENSIONE E MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA	27
5.3.1. BATTERIA ULIB 250	27
5.3.2. BATTERIA ULIB 750	28
5.3.3. BATTERIA ALPHA 260 / ALPHA 520	28
5.3.4. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L	28
5.4. COME MANOVRARE L'UTENSILE	29
5.5. AVVIO	29
5.6. FRENO DI CATENA	30

6. MANUTENZIONE 30

6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI	30
6.2. VERIFICA	32
6.2.1. VERIFICA VISIVA DELL'UTENSILE	32
6.2.2. VERIFICA DEL GRILLETTO DI SICUREZZA	32
6.2.3. VERIFICA GRILLETTO DI AZIONAMENTO	32
6.2.4. VERIFICA DELL'APERTURA D'EVACUAZIONE DEI TRUCIOLI	33
6.2.5. VERIFICA DELLA PROTEZIONE CATENA RETRATTILE	33
6.2.6. VERIFICA DELLA PROTEZIONE MANO SINISTRA (L'IMPUGNATURA SUPERIORE)	33
6.2.7. VERIFICA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE UTENSILE	34
6.2.8. VERIFICA DELLA SPIA DI ALIMENTAZIONE.	34
6.2.9. VERIFICA DEL FRENO DELLA CATENA	34
6.2.10. VERIFICA DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA	35
6.2.11. REGOLAZIONE E VERIFICA DELLA TENSIONE DELLA CATENA AUTOMATICA (TENSIONE AUTOMATICA)	35
6.2.12. VERIFICA DELL'AFFILATURA DELLA CATENA	36
6.2.13. VERIFICA E REGOLAZIONE DEI LIMITATORI DI PROFONDITÀ	37
6.3. SOSTITUZIONE	38
6.3.1. SOSTITUZIONE DELLA CATENA E DL GUIDA-CATENA	38
6.3.2. CONTROLLO VISIVO E SOSTITUZIONE DEL PIGNONE	41
6.3.3. SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL SERBATOIO DELL'OLIO	42
6.4. PULIZIA	43
6.4.1. PULIZIA DELL'UTENSILE	43
6.4.2. PULIZIA DEL GUIDA-CATENA	43
6.4.3. PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'OLIO	44
6.5. LUBRIFICAZIONE	44
6.5.1. LUBRIFICAZIONE FORZATA DELLA CATENA.	44
6.5.2. LUBRIFICAZIONE DELLA PUNTA DEL GUIDA-CATENA	45

7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI 45

8. STOCCAGGIO E TRASPORTO	46
8.1. STOCCAGGIO	46
8.2. RIMESSAGGIO	46
8.3. TRASPORTO	46
9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO	47
9.1. ACCESSORI INCLUSI	47
9.2. ACCESSORI OPZIONALI	47
9.3. MATERIALI DI CONSUMO	48
10. LE GARANZIE	49
10.1. GARANZIE GENERALI	49
10.1.1. GARANZIA LEGALE	49
10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC	49
10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO	50
11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	52
11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE": SELION 12	52

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato Seg a catenaSelion 12. Se usata e conservata correttamente, l'apparecchiatura garantisce la piena soddisfazione delle esigenze del cliente per molti anni.



Avvertimento

In conformità con le leggi sulla responsabilità relative ai prodotti, non siamo responsabili per i danni causati dal nostro prodotto nel caso in cui il prodotto includa un accessorio che non proviene dal produttore o non è approvato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro accessorio può aumentare il rischio di lesioni.



Avvertimento

Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.



Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.



Avvertimento

È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utilizzatore contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura “NOTA” segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura “IMPORTANTE” avvertono l'utilizzatore di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura “ATTENZIONE” avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura “AVVERTENZA” avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

La precauzione  indica che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento alla 2.6. Segnali di sicurezza, pagina 12 per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presenti in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono contrattuali. La società

PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

2. SICUREZZA

2.1. USI PREVISTI

- Il Sega a catenaSelion 12 è destinata al taglio di legno, rami, fino a un diametro corrispondente alla lunghezza del guida-catena
- Il Sega a catenaSelion 12 deve essere utilizzata da terra o dalla piattaforma adattata completamente stabile e sicura.
- Il Sega a catenaSelion 12 deve essere manovrata con due mani, mano destra sull'impugnatura posteriore e mano sinistra sull'impugnatura anteriore.
- Il Sega a catenaSelion 12 è destinato a essere utilizzato esclusivamente all'aperto.
- Qualsiasi altro utilizzo del Sega a catenaSelion 12 non è previsto.
- Il montaggio su Sega a catenaSelion 12 è consentito solo di pezzi di ricambio originali o approvati dal produttore (guida-catena, catena della sega, per esempio) e delle combinazioni autorizzate di guidacatena / catena della sega come indicato nel manuale.
- L'utilizzatore è responsabile di qualsiasi incidente derivante da uso non conforme o modifica non autorizzata del Sega a catenaSelion 12.

2.2. RISCHI RESIDUI

Anche con l'uso previsto del Sega a catenaSelion 12c'è ancora un rischio residuo, che non può essere evitato. I seguenti rischi potenziali possono essere presenti:

- Rischio di taglio dal contatto con i denti sega esposti dell'utensile
- Rischio di taglio dovuto all'accesso alla catena mobile
- Rischio di taglio legato a un movimento imprevisto e brusco del guida-catena
- Rischio di taglio o perforazione legato alla proiezione di parti dell'utensile
- Rischio di proiezione di pezzi di legno, corteccia, ... durante il taglio
- Rischio di allergia dal contatto cutaneo con l'olio della catena
- Rischio di incendio associato al taglio di alcune specie di legno particolarmente infiammabili
- Rischio di elettrizzazione/elettrocuzione in caso di contatto o vicinanza tra l'utensile e dei cavi sotto tensione.

2.3. AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTENSILE



Avvertimento

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Nota

Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterle consultare successivamente.

Il termine "elettrotroutensile" nelle avvertenze fa riferimento esclusivamente all'elettrotroutensile alimentato da rete (con cavo di alimentazione) o all'elettrotroutensile alimentato da batteria (senza cavo di alimentazione).

2.3.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO

1. **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree in disordine o buie favoriscono gli incidenti.

2. **Non utilizzare elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero infiammare le polveri o i fumi
3. **Tenere lontani i bambini e le persone presenti durante l'uso dell'elettroutensile.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

2.3.2. SICUREZZA ELETTRICA

1. **È necessario che le spine dell'apparecchio elettrico siano adatte alla presa. Non modificare mai, in alcun modo, la spina. Non usare adattatori con elettroutensili con collegamento a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e di prese adattate riducono il rischio di scosse elettriche.
2. **Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio superiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.
3. **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** La penetrazione d'acqua all'interno di un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
4. **Non maltrattare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti, spigoli o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. **Quando si utilizza un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo apposito per uso in esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. **Se è inevitabile l'utilizzo di un elettroutensile in un luogo umido, usare un alimentatore protetto da un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR).** L'utilizzo di un DDR riduce il rischio di scosse elettriche.

2.3.3. SICUREZZA DELLE PERSONE

1. **Prestare attenzione, osservare il proprio lavoro e dimostrare buon senso nell'uso dell'apparecchio. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettroutensile può causare gravi lesioni.
2. **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI). Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale (DPI), quali maschere per polveri, calzature infortunistiche antiscivolo, caschi o protezioni acustiche, usati in condizioni appropriate riducono le lesioni.
3. **Evitare qualsiasi avvio inatteso. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica e/o al gruppo batteria, di raccoglierlo o di trasportarlo.** Trasportare gli elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore o collegare gli elettroutensili il cui interruttore è in posizione ON può causare incidenti.
4. **Togliere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di avviare l'elettroutensile.** Una chiave inglese lasciata inserita in una parte rotante dell'elettroutensile può causare lesioni.
5. **Non precipitarsi. Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati in qualunque momento.** Ciò consentirà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
6. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
7. **Se sono stati forniti dei dispositivi per il collegamento ad apparecchi di estrazione e recupero delle polveri, assicurarsi che siano collegati e correttamente utilizzati.** L'utilizzo di raccoglitori di polvere può ridurre i rischi dovuti alle polveri.
8. **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili faccia diventare eccessivamente sicuri e porti a ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** Un gesto imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

2.3.4. USO, CURA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.

1. **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile adeguato all'applicazione specifica.** L'elettroutensile adeguato consente di realizzare il lavoro al meglio e in modo più sicuro, al regime per il quale è stato costruito.
2. **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore non consente di passare dallo stato di avvio allo stato di arresto e viceversa.** Qualsiasi elettroutensile che non può essere comandato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

3. **Scollegare la spina dalla fonte d'alimentazione e/o togliere il blocco batterie, se rimovibile, prima di qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori o prima di riporre l'elettrotroutensile.** Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio accidentale dell'elettrotroutensile.
4. **Conservare gli elettrotroutensili spenti e fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettrotroutensile o le presenti istruzioni di farlo funzionare.** Gli elettrotroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
5. **Avere cura di eseguire la corretta manutenzione degli elettrotroutensili e degli accessori. Verificare che non vi sia uno scorretto allineamento o blocco delle parti mobili, pezzi danneggiati o qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'elettrotroutensile. In caso di danni, far riparare l'elettrotroutensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono dovuti a elettrotroutensili non mantenuti correttamente.
6. **Mantenere affilati e puliti gli utensili di taglio.** Gli utensili di taglio che vengano mantenuti correttamente affilati si inceppano con minore facilità e risultano più facili da controllare.
7. **Usare l'elettrotroutensile, gli accessori, le lame, ecc... conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare.** L'uso dell'elettrotroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe creare situazioni pericolose.
8. **È necessario che le impugnature e le superfici di presa restino asciutte, pulite e prive di olio e di grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose rendono impossibile manovrare e controllare l'apparecchio in totale sicurezza nelle situazioni inaspettate.

2.3.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO

1. **Ricaricare esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatteria adatto a un tipo di blocco batterie può creare un rischio di incendio se utilizzato per un altro tipo di blocco batterie.
2. **Utilizzare gli elettrotroutensili esclusivamente con gli appositi blocchi batteria.** L'utilizzo di qualsiasi altro blocco batterie può comportare un rischio di lesioni e di incendio.
3. **Quando un blocco batterie non viene usato, conservarlo lontano da qualsiasi altro oggetto metallico, come ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di piccole dimensioni che possono creare una connessione da un morsetto all'altro.** Il corto-circuito dei morsetti batteria tra loro può causare ustioni o incendio.
4. **In caso di cattive condizioni, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare qualsiasi contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico.** Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
5. **Non utilizzare un blocco batterie o un utensile a batteria in caso di danni o modifiche.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare un incendio, un'esplosione o un rischio di lesione.
6. **Non utilizzare un blocco batterie o un utensile a batteria in presenza di fuoco o temperatura eccessiva.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C può provocare un'esplosione.
7. **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il blocco batterie o l'utensile a batteria fuori dall'intervallo di temperatura specificata nelle istruzioni.** Una carica non corretta o il funzionamento a una temperatura fuori dall'intervallo specificato di temperature può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di fuoco.

2.3.6. CURA E MANUTENZIONE

1. **Affidare la manutenzione dell'apparecchio ad un riparatore qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio identici.** In questo modo si assicura la sicurezza dell'elettrotroutensile.
2. **Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei blocchi batterie deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante o da fornitori di servizio autorizzati.

2.4. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA

2.4.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER LA SEGA A CATENA

1. **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena quando la sega a catena è in funzione. Prima di avviare la sega a catena, verificare che la catena tagliente non tocchi nulla.** Un momento di inattenzione

durante l'uso delle seghe a catena può far impigliare i propri indumenti o una parte del corpo alla catena tagliente.

2. **Tenere sempre la sega a catena con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su l'impugnatura anteriore.** Se si tiene la sega a catena invertendo le mani si aumenta il rischio di incidenti corporali, perciò è opportuno non farlo mai.
3. **Tenere la sega a catena esclusivamente dalle superfici di presa isolate, in quanto la catena tagliente può entrare in contatto con il cablaggio non apparente o con il proprio cavo.** Le catene taglienti che entrano a contatto con un cavo "sotto tensione" possono essere esposte alle parti metalliche della sega a catena "sotto tensione" e possono inviare una scossa elettrica all'operatore.
4. **Indossare sempre una protezione per gli occhi. Si raccomanda inoltre di indossare dispositivi di protezione per le orecchie, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** I dispositivi di protezione adeguati riducono le lesioni in caso di esplosione di detriti o contatto accidentale con la catena tagliente.
5. **Non utilizzare una sega a catena in un albero, su una scala, su un tetto o su un supporto instabile.** Tale uso di una sega a catena può causare gravi lesioni.
6. **Mantenere sempre una posizione stabile e utilizzare la sega a catena solo su una superficie piana, fissa e sicura.** Superfici scivolose o instabili rischiano di causare una perdita di equilibrio o una perdita di controllo della sega a catena.
7. **Al momento del taglio di un ramo trattenuto far attenzione al rischio di ritorno elastico.** Quando la tensione delle fibre del legno viene rilasciata, il ramo potrebbe, con un effetto molla, colpire l'operatore e/o proiettare la sega a catena fuori dal controllo dell'operatore.
8. **Dimostrare la massima prudenza in occasione del taglio di sterpaglie e di giovani arbusti.** I materiali fini potrebbero essere afferrati dalla catena tagliente ed essere proiettati come una frusta nella direzione dell'operatore o far perdere l'equilibrio sotto l'effetto della trazione.
9. **Tenere la sega a catena tramite l'impugnatura anteriore con messa fuori tensione della sega a catena e lontano dalle parti del corpo. Durante il trasporto o l'immagazzinamento della sega a catena, ricoprirla sempre con la protezione per catena.** Una manipolazione appropriata della sega a catena ridurrà le probabilità di un contatto accidentale con la catena tagliente mobile.
10. **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione della guida e della catena.** Una catena mal tensionata o lubrificata in modo inadeguato rischia di rompersi o di aumentare il rischio di rimbalzo.
11. **Tagliare esclusivamente legno. Non usare la sega a catena per scopi non previsti. Ad esempio, non tagliare metallo, plastica, elementi in muratura o materiali da costruzione che non siano in legno.** L'uso della sega a catena per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
12. **Questa sega a catena non è destinata all'abbattimento.** L'uso della sega a catena per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose per l'operatore o i passanti.
13. **Seguire tutte le istruzioni durante la pulizia del materiale bloccato, lo stoccaggio o la manutenzione della sega a catena. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF e che il blocco batteria sia rimosso.** L'attivazione accidentale della sega a catena durante la pulizia del materiale bloccato o durante la manutenzione può provocare lesioni gravi.

2.4.2. CAUSE DEI RIMBALZI E PREVENZIONE DA PARTE DELL'OPERATORE

Un rimbalzo può verificarsi quando l'estremità o la punta del guida-catena tocca un oggetto o quando il legno si richiude e blocca la catena della sega nell'intaglio.

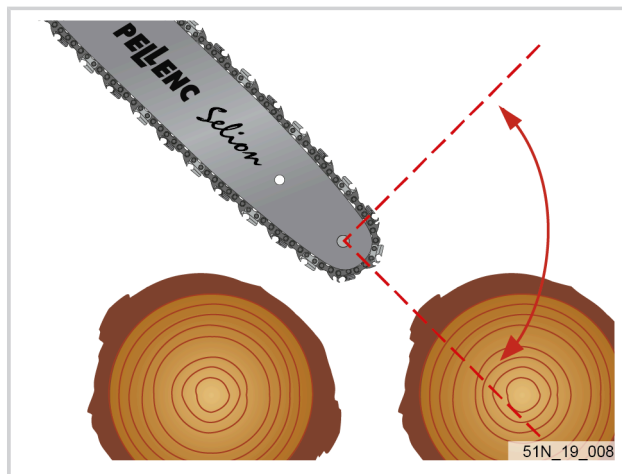
Il contatto dell'estremità può, in alcuni casi, provocare una reazione inversa, improvvisa, facendo rimbalzare la guida-catena verso l'alto e il retro verso l'operatore.

Lo schiacciamento della catena tagliente sulla parte superiore della guida-catena può respingere brutalmente la guida-catena verso l'operatore.

Una o l'altra di queste reazioni possono provocare una perdita di controllo della sega che potrebbe causare un grave incidente corporale. Non contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella propria sega. Gli utilizzatori della sega a catena devono prendere tutte le misure necessarie per eliminare i rischi di incidenti o di lesioni in occasione dei lavori di taglio.

Il rimbalzo deriva da un uso scorretto dell'apparecchio e/o da procedure o condizioni di funzionamento scorrette e può essere evitato prendendo le opportune precauzioni specificate qui sotto:

1. **Afferrare con una presa salda, circondando con i pollici e le dita le impugnature della sega a catena, con entrambe le mani sulla sega e una posizione del corpo e delle braccia propizia alla resistenza alle forze di rimbalzo.** Il rimbalzo della lama può essere controllato dall'operatore purché siano state prese precauzioni. Non lasciare andare la sega a catena.
2. **Non tendere il braccio troppo lontano e non tagliare sopra l'altezza della spalla.** Ciò contribuisce ad impedire i contatti di estremità involontari e consente un miglior controllo della sega a catena in situazioni impreviste.
3. **Utilizzare solo le guide e le catene di ricambio specificate dal produttore.** Guide e catene di ricambio inadeguate possono provocare una rottura della catena e/o dei rimbalzi.
4. **Seguire le istruzioni sull'affilatura e sulla manutenzione della sega a catena.** Una diminuzione del livello del calibro di profondità può contribuire ad un aumento dei rimbalzi.



2.5. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'UTILIZZO DELLA BATTERIA E DEI CARICABATTERIE "PELENC"

Nota

Consultare il manuale di istruzioni della batteria.



Avvertimento

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni in modo che sia possibile consultarli successivamente.

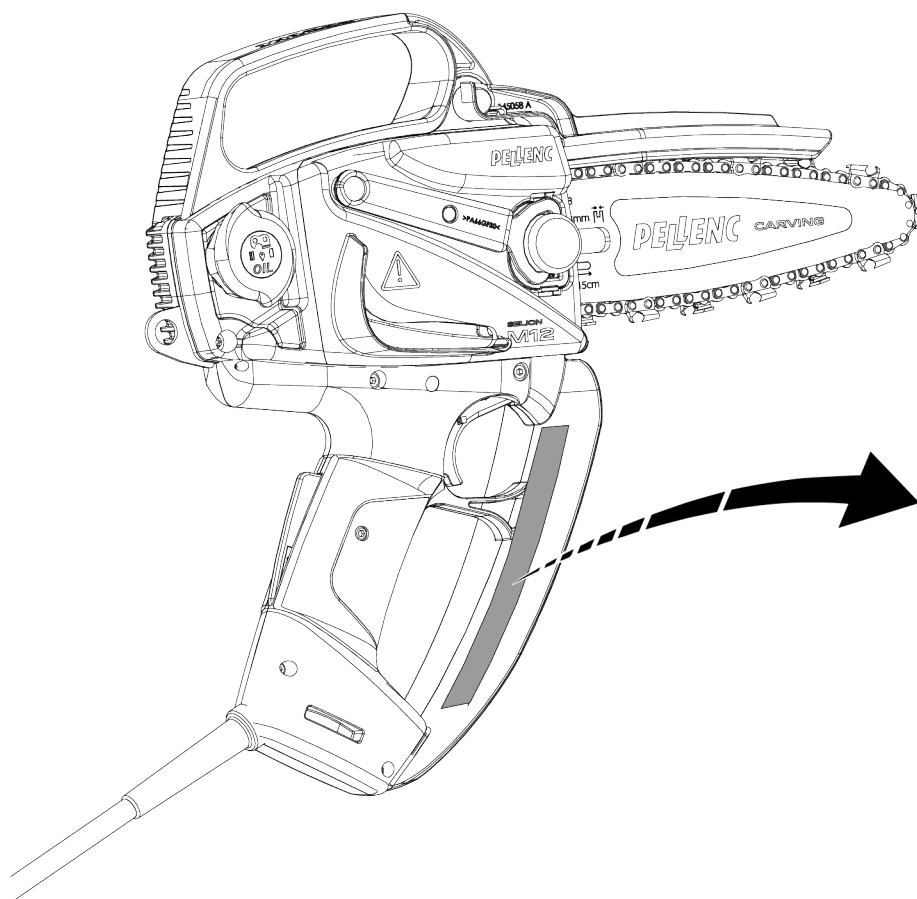
2.6. SEGNALI DI SICUREZZA

Proposta 65 dello Stato della California:



Attenzione

Questo prodotto contiene o emette un prodotto chimico che, secondo lo Stato della California, può causare tumori, malformazioni congenite o rappresentare un altro rischio per la riproduzione.



WARNING

- Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.
- Tip contact can cause the guide to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury.
- Always use two hands when operating the chain saw.
- **For North America market only :** Use only with Alpha 520 battery pack. See instruction manual for additional battery packs.



74750-H

51_22_001



Livello di potenza acustica LwA garantito.



Non esporre alla pioggia.



Leggere il manuale istruzioni.



Divieto di utilizzo della sega con una sola mano.



È obbligatorio indossare guanti, pantaloni antinfortunistici e scarpe antinfortunistiche



Rischio di ustione.



È obbligatorio l'uso di occhiali protettivi, protezioni antirumore e le cuffie.



Rischio di rimbalzo.



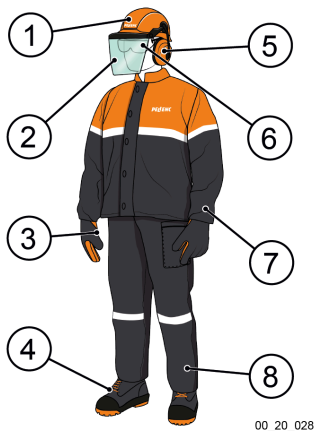
Obbligo di tenere saldamente la sega con entrambe le mani. Tenere sempre la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.



Dimensioni guida (riferimenti commerciali e lunghezza di taglio utile)

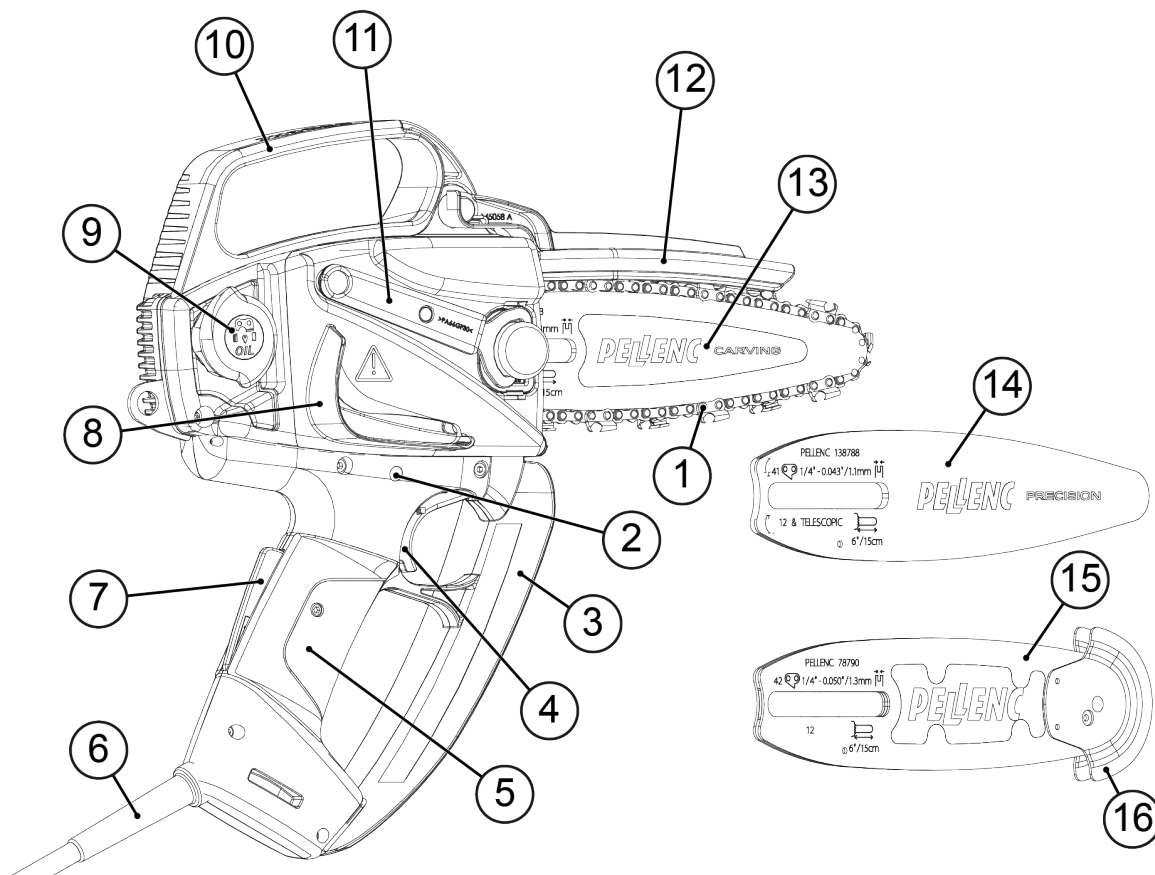
2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

	Dispositivi	Da indossare
1	Casco di sicurezza	Obbligatorio
2	Visiera di protezione	Raccomandati
3	Guanti resistenti	Obbligatori
4	Calzature di sicurezza	Obbligatorio
5	Dispositivo antirumore	Obbligatorio
6	Occhiali protettivi	Obbligatorio
7	Giacca o manicotti	Obbligatorio
8	Pantaloni da lavoro	Obbligatorio



3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1. DESCRIZIONE DELL'UTENSILE



51_24_001

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Catena della sega | 9. Tappo del serbatoio dell'olio |
| 2. Spia di alimentazione | 10. Protezione mano sinistra |
| 3. Protezione mano destra | 11. Leva rapida di serraggio guida |
| 4. Grilletto di attivazione | 12. Protezione catena retrattile |
| 5. Impugnatura posteriore | 13. Guida-catena Carving (venduta di serie) |
| 6. Cavo d'alimentazione dell'utensile | 14. Guida-catena Precision (disponibile come opzione) |
| 7. Grilletto di sicurezza | 15. Guida-catena Anti-rimbalzo (disponibile come opzione) |
| 8. Copricatena | 16. Punta guida-catena della catena antirimbalo |

3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE

3.2.1. CARATTERISTICHE GENERALI

	Selion 12
Autonomia	In base all'utilizzo e al tipo di batteria
Capacità del serbatoio d'olio catena	7 cl

	Selion 12
Lunghezza di taglio utile/guida catena	Vedi la tabella 3.2.2. Compatibilità tra il guida-catena e la catena, pagina 15
Catena Tipo / Passo / Indicatore	
Compatibilità batteria	ULIB 250 / ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520 / POWER PACK M / POWER PACK L
Pignone	9 denti 1/4"
Velocità della catena	10,3 m/s
Peso del solo utensile senza guida né catena	1,95 kg

3.2.2. COMPATIBILITÀ TRA IL GUIDA-CATENA E LA CATENA

Tipo di guida-catena	Dimensioni guida (lunghezza di taglio utile)	Passo della catena	Indicatore catena	Codice guida	Codice catena
Guida Carving (opzionale)	15 cm (6")	6,35 mm (1/4")	1,3 mm (0,05")	80343	71550
Guida antirimbalzo (venduta in opzione)	15 cm (6")	Zoom diagramma di flusso 1/4	25AP / 1,3 mm / 70E	78790	71550
Guida Precision (opzionale)	15 cm (6")	Zoom diagramma di flusso 1/4	1,1 mm (0,04")	138788	138880

3.2.3. COMPATIBILITÀ BATTERIA/UTENSILE

Batteria	Adattatori	
ULIB 250		
ULIB 750		rif. 57238 + rif. 57262
ALPHA 260		rif. 57248 + rif. 57262
ALPHA 520		
POWER PACK M		
POWER PACK L		

3.2.4. LIVELLI SONORI

La determinazione del livello di rumorosità si basa sulle condizioni di funzionamento al regime nominale massimo.

Valore del rumore misurato secondo EN 60745-1 e EN ISO 60745-2-13	
Livello di pressione acustica alla stazione di lavoro (Incertezza di misura $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$)	$LX_{pA} = 84 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza acustica (incertezza di misura $K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$)	$LX_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$

3.2.5. LIVELLI DI VIBRAZIONI

La determinazione del tasso di vibrazione si basa sulle condizioni di funzionamento al regime nominale massimo.

Livello di vibrazione secondo 6.2 della EN 60745-1 e EN 60745-2-13	
Valore delle emissioni delle vibrazioni (incertezza di misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

4. MESSA IN SERVIZIO



Attenzione



Al fine di garantire il corretto funzionamento dell'utensile, tutte le procedure di messa in servizio devono essere obbligatoriamente eseguite prima del primo utilizzo.

4.1. CONTENUTO DELLA VALIGETTA:

Verificare che la valigetta contenga:

- Una Sega a catena Selion 12 fornita con:
 - 1 guida-catena Carving,
 - 1 catena della sega,
 - 1 protezione catena,
 - 1 fascia,
 - 1 guida dell'utilizzatore,
 - 1 scheda di garanzia.

4.2. RACCOMANDAZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO



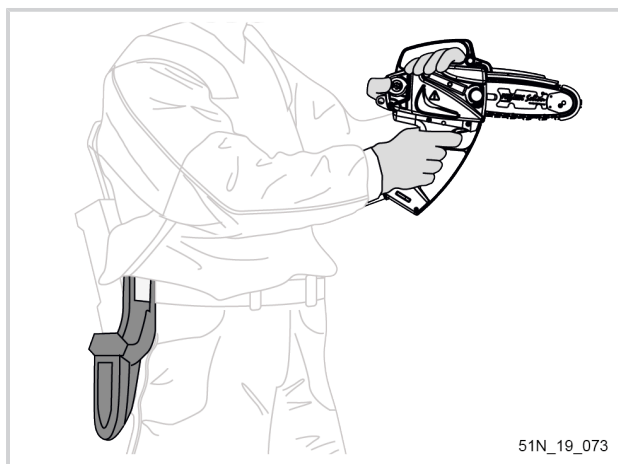
Attenzione

Scollegare sempre la batteria dell'utensile prima di eseguire qualsiasi intervento sul medesimo.

- Utilizzare prodotti raccomandati da PELLENC.
- Rivolgersi al distributore autorizzato PELLENC in caso di problemi.

4.3. SMONTAGGIO / MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE GUIDA-CATENA

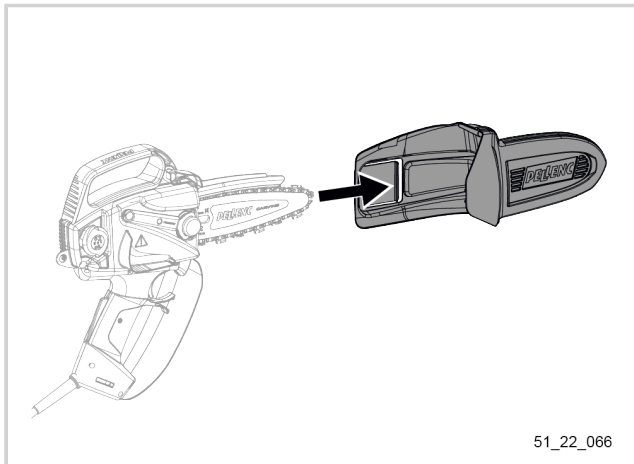
La protezione della catena può essere utilizzata come fodero, appeso alla cintura.



51N_19_073

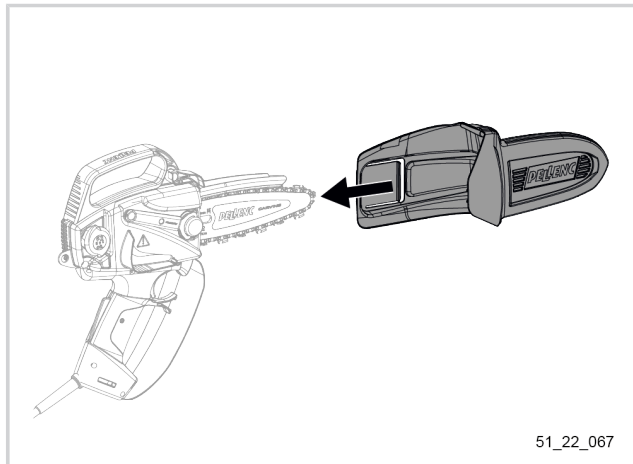
Smontaggio

- Rimuovere la protezione guida-catena facendola scivolare in avanti.



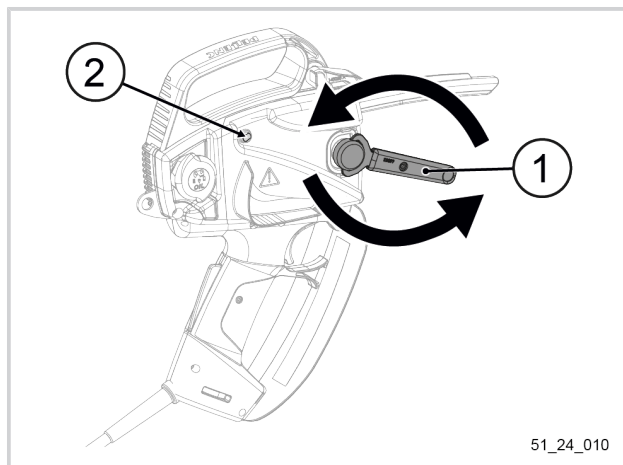
Montaggio

1. Posizionare la protezione guida-catena
2. Far scivolare indietro la protezione guida-catena.

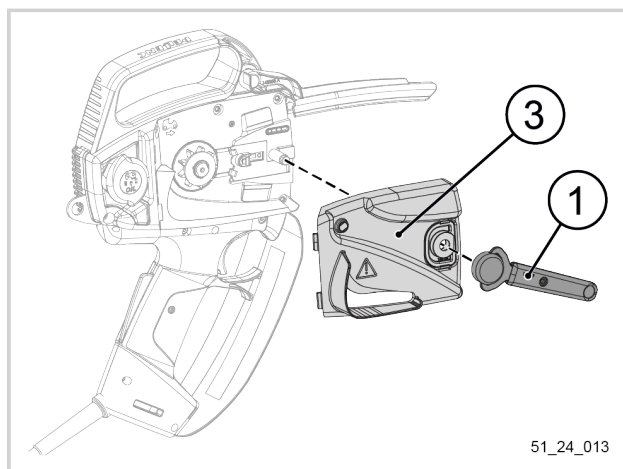


4.4. MODIFICA DELLA CATENA E DEL GUIDA-CATENA (PRIMO UTILIZZO)

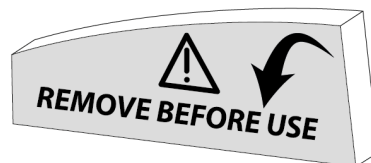
1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare completamente la leva rapida di serraggio guida (1).



3. Rimuovere la leva rapida di serraggio guida (1) e il coperchio (3).

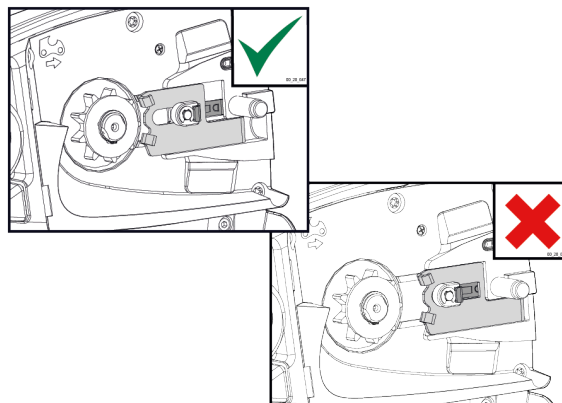


4. Rimuovere l'otturatore in schiuma gialla che ottura l'uscita dell'olio.



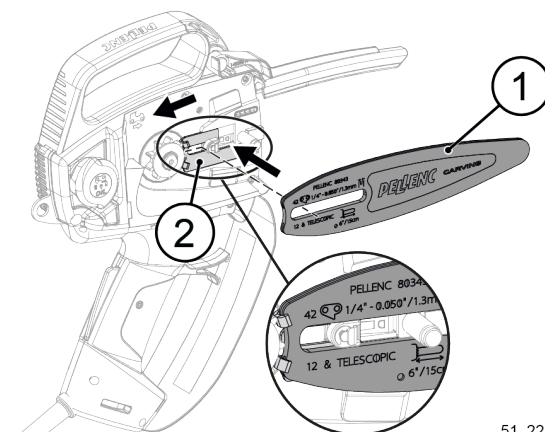
51N_19_060

5. Verificare che il sistema tendicatena sia in posizione catena allentata.
6. Se necessario, spingere la piastra di mantenimento indietro utilizzando la guida della catena o la leva rapida di serraggio per distendere il sistema tendicinghia.



51_22_013

7. Posizionare il guida-catena (1).
8. Far scivolare il guida-catena (1) indietro nei ganci della piastra di mantenimento (2).



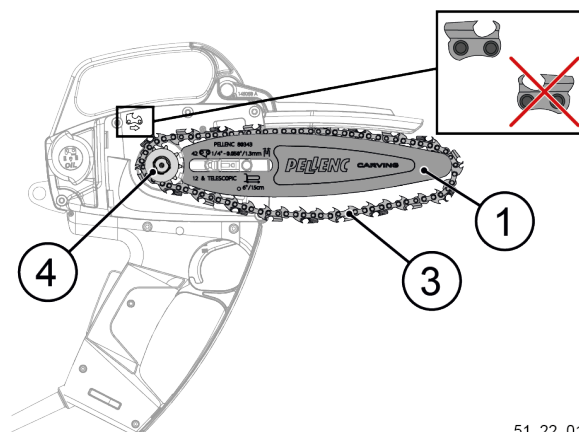
51_22_014

9. Posizionare la catena (3) attorno al pignone (4) e al guida-catena (1) rispettando il senso di taglio.

Suggerimento

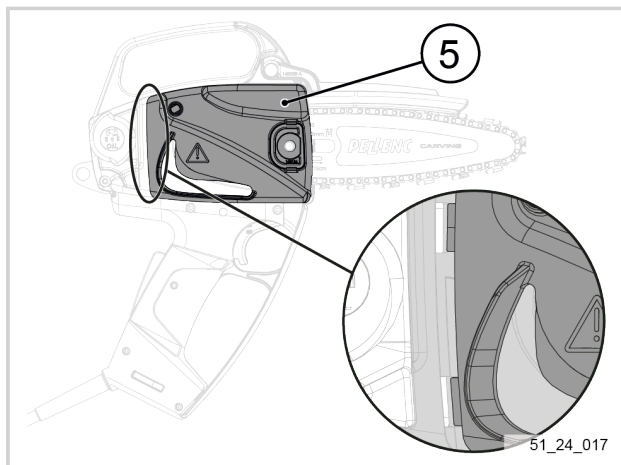
In caso di difficoltà durante il posizionamento del guida-catena (1):

- A. Posizionare la catena (3) nel guida-catena (1).
- B. Posizionare e quindi far scivolare il guida-catena (1) indietro per inserirla nei ganci della piastra di mantenimento (2).
- C. Posizionare la catena (3) intorno al pignone(4).



51_22_015

10. Posizionare il coperchio (5) inserendo i relativi dispositivi antirrotte nelle tacche.

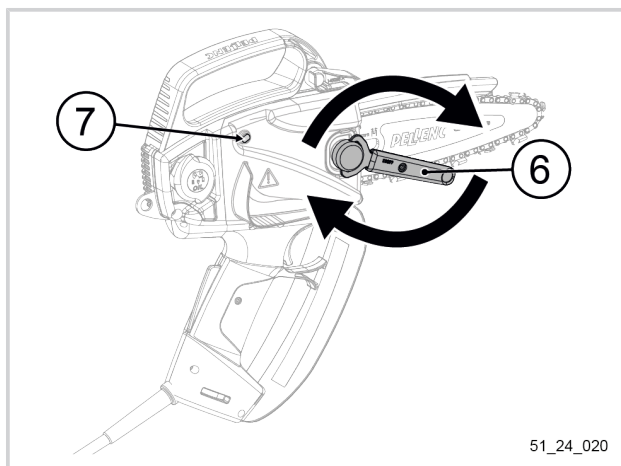


11. Posizionare la leva rapida di serraggio guida (6).
12. Serrare la leva rapida di serraggio guida (6).

Nota

Durante questa operazione il meccanismo di tensionamento automatico della catena deve attivarsi.

13. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (6) sul relativo magnete di ritenuta (7).



14. Lubrificare il pignone della punta del guida-catena, vedere . 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 45.
15. Assicurarsi del corretto tensionamento della catena, vedere . 6.2.11. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 35.

Nota

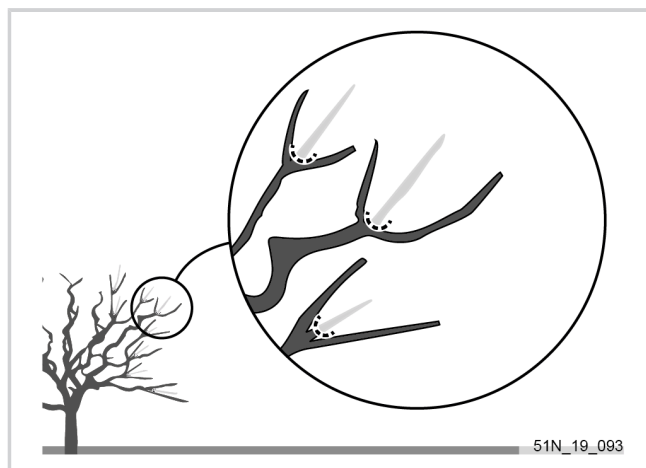
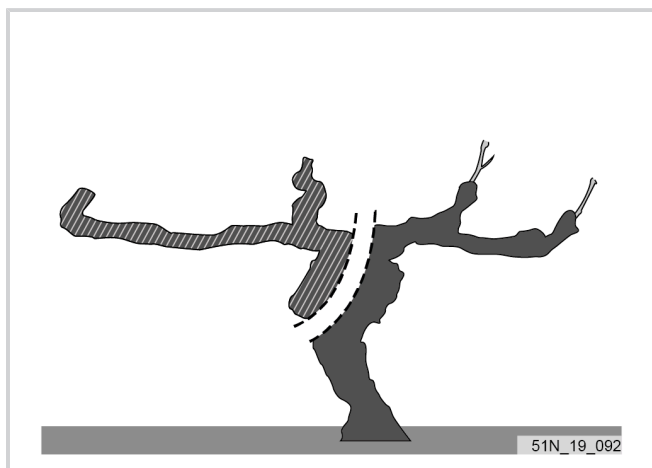
Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere: . 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 38.

4.4.1. FUNZIONI DELLE GUIDE

4.4.1.1. GUIDA CARVING

La barra carving presenta un profilo molto stretto che permette di raggiungere più facilmente i punti difficili, mantenendo al contempo una ridotta tendenza al rimbalzo (kickback). È adatta ai lavori di potatura che richiedono maggiore precisione:

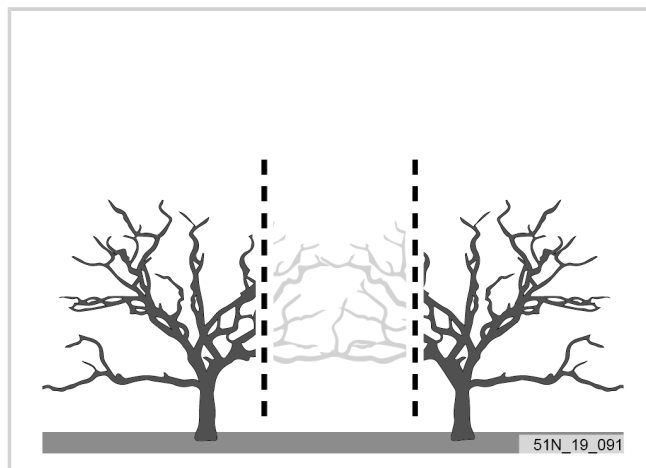
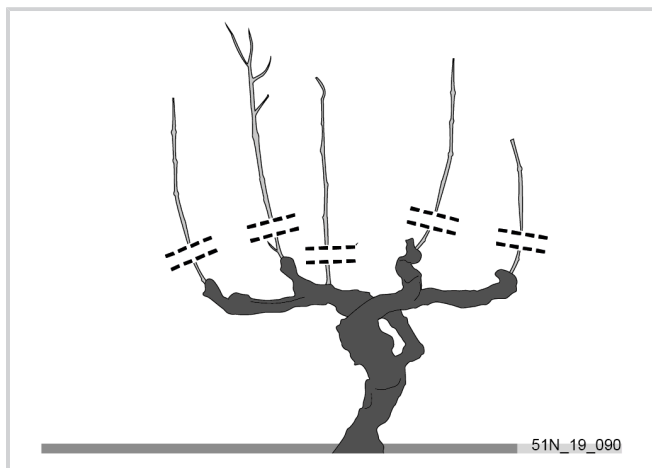
- chirurgia degli alberi o delle viti (asportazione dei ceppi di vite affetti da malattia);
- potatura selettiva di vegetazione folta di alberi da frutta;



4.4.1.2. GUIDA ANTIRIMBALZO

La guida antirimbalo può essere utilizzata per:

- potatura di manutenzione,
- sistemazione di frutteti per permettere il passaggio tra due file d'alberi.



4.4.1.3. GUIDA PRECISION

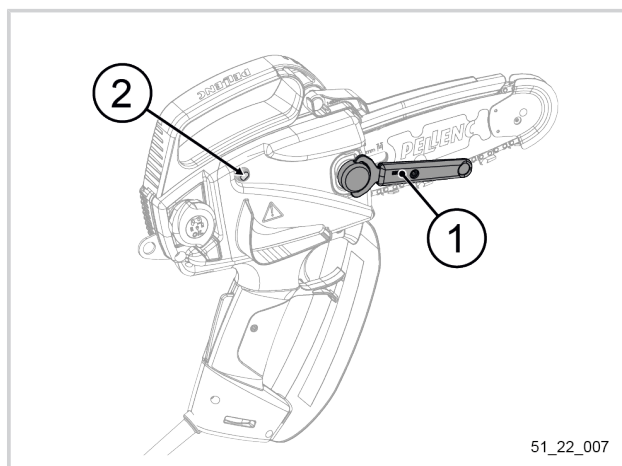
La guida Precision come la guida Carving, ha un profilo molto stretto e presenta gli stessi vantaggi. Lo spessore ridotto della guida Precision assicura un taglio più netto e una riduzione del consumo di energia.

4.5. TENSIONAMENTO CATENA AUTOMATICO (PRIMO UTILIZZO)

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare la leva rapida di serraggio guida (1) di 3 giri facendola ruotare in senso antiorario.
3. Riserrare la leva rapida di serraggio guida (1) correttamente ruotandola in senso orario.

Nota

Durante il serraggio della leva rapida serraggio guida (1), la piastra di mantenimento del sistema tendicatena si sposta in avanti e tende automaticamente la catena.



4. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (1) sul relativo magnete di ritenuta (2).
5. Assicurarsi del corretto tensionamento della catena, vedere . 6.2.11. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 35.

4.6. LUBRIFICAZIONE A CATENA (PRIMO UTILIZZO)

4.6.1. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO



Avvertimento

Non usare mai olio sporco o esausto.

© Il serbatoio dell'olio è dotato di una succhierola. Nel caso in cui il livello dell'olio non raggiunga la testa della sega, riportare l'utensile al distributore autorizzato affinché esegua la pulizia della succhierola.



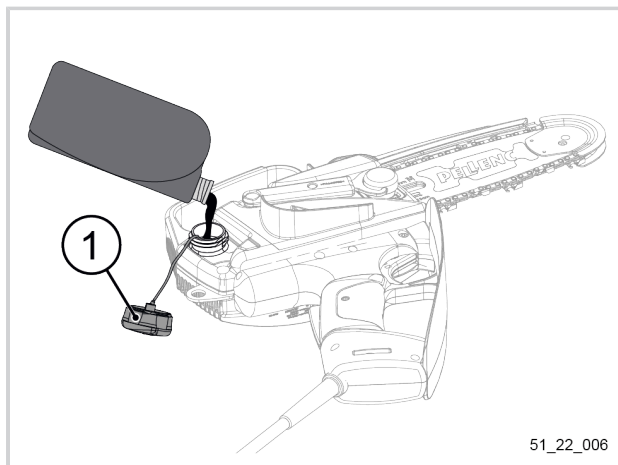
Attenzione

© È vietato utilizzare l'utensile se il serbatoio di olio è vuoto. I riscaldamenti causati dalla mancata osservanza di questa prescrizione:

- danneggiano l'utensile e rappresentano un rischio di ustioni e lesioni per l'utilizzatore.
- provocano l'usura prematura della guida e della catena che potrebbe causare la rottura di quest'ultima.

Prima del primo utilizzo, è obbligatorio riempire il serbatoio dell'olio con olio specifico per guida e catena (Rif.: 116688 o 165784)

1. Pulire, se necessario, il tappo del serbatoio dell'olio (1) e la zona di riempimento.
2. Allentare quindi smontare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
3. Riempire il serbatoio dell'olio.
4. Posizionare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
5. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
6. Pulire i residui dell'olio con un panno.



51_22_006

Importante

Controllare regolarmente il livello dell'olio durante l'utilizzo dell'utensile e rabboccare, se necessario.

Nota

PELENC raccomanda l'uso di un olio biodegradabile per catena conforme alla norma RAL-UZ-48 (rif. 116688 o, in mancanza, qualsiasi olio conforme alla norma RAL-UZ-48). Materiali di consumo venduti separatamente.

4.6.2. PRIMO CICLO DI LUBRIFICAZIONE FORZATA

Avvertimento

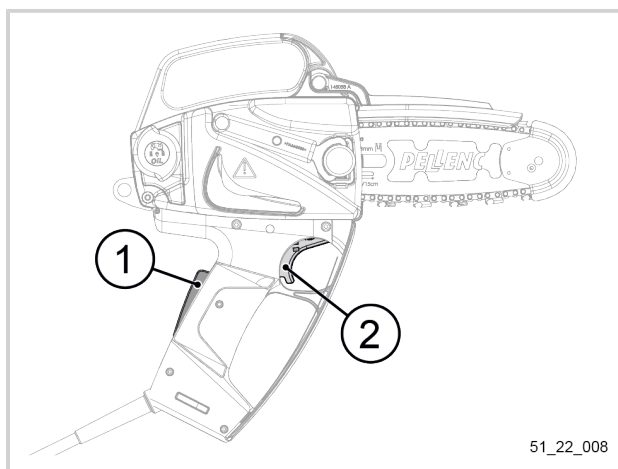


Ⓒ Eseguire una lubrificazione forzata ad ogni inizio stagione per garantire la funzione lubrificazione della catena.

Eseguire una lubrificazione forzata in caso di necessità non appena il meccanismo manca di lubrificazione.

Il ciclo di lubrificazione forzata consente di diffondere l'olio dal serbatoio ai vari componenti. È obbligatorio effettuare questo ciclo prima del primo utilizzo dell'utensile

1. Premere contemporaneamente i grilletti (1) e (2) e mantenerli premuti.
2. Mettere sotto tensione la batteria, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
3. Viene lanciato un ciclo automatico per diffondere l'olio dal serbatoio al guida-catena.
 - bip breve ogni 20 secondi durante il ciclo.
 - 3 bip per convalidare la fine del ciclo.
4. Rilasciare i grilletti (1) (2) quando viene emesso il primo bip.



51_22_008

Nota

Il ciclo di lubrificazione si esegue sempre con il serbatoio di lubrificante pieno, vedere 4.6.1. Riempimento del serbatoio dell'olio, pagina 21.

La catena non gira durante la fase di lubrificazione forzata.

4.7. RODAGGIO (PRIMO UTILIZZO)



Avvertimento

Ⓢ Prima del primo utilizzo, è obbligatorio effettuare il rodaggio del guida-catena e della catena.

Per eseguire il rodaggio del guida-catena e della catena:

1. Fare funzionare l'utensile a vuoto da 1 a 2 minuti.
2. Verificare la tensione della catena e, se necessario, tendere, vedere 6.2.11. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 35.

4.8. INSTALLARE IL FODERO SULLO ZAINETTO.

- Fissare il fodero in corrispondenza della cintura dello zainetto.

4.9. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA SULLO ZAINETTO

Per procedere all'installazione della batteria sullo zainetto, fare riferimento alla nota di montaggio a corredo dello zainetto.

Importante

Dopo l'installazione, la batteria deve essere perfettamente fissata e bloccata sullo zainetto. Se necessario, verificare l'installazione.

4.10. COLLEGAMENTO BATTERIE PELLENC ALL'UTENSILE

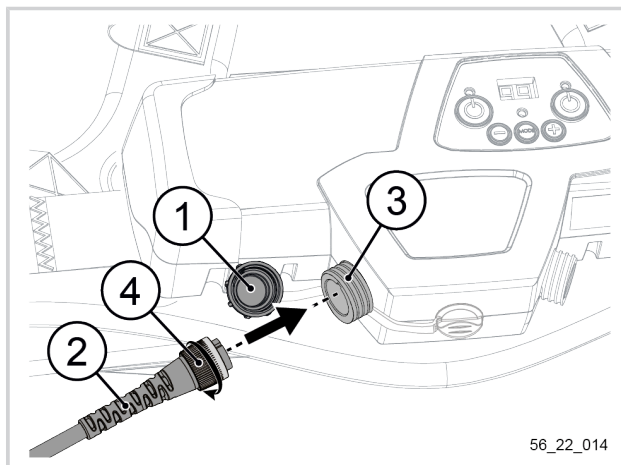
Importante

Prima dell'utilizzo, verificare sempre l'autonomia della batteria. Se necessario, ricaricare la batteria con il caricabatterie.

Per prolungare la vita dei connettori, si consiglia di proteggerli quando sono scollegati. Evitare pertanto di farli entrare in contatto con superfici abrasive o sporche o di fare subire loro urti violenti (cadute).

4.10.1. BATTERIA ULIB 250

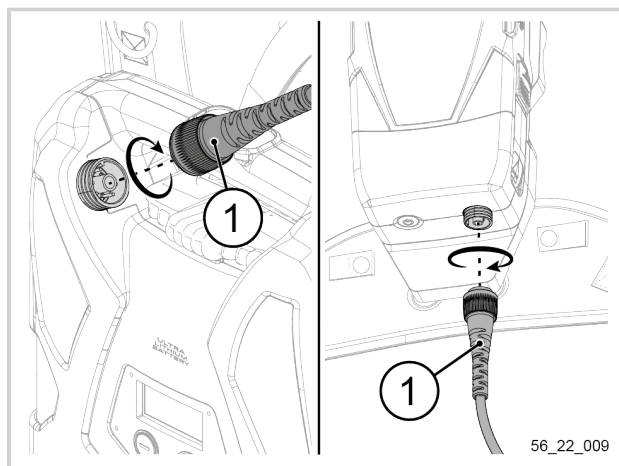
1. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente sullo zainetto, vedere 4.9. Installazione della batteria sullo zainetto, pagina 23.
2. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
3. Allentare e smontare il tappo di protezione del connettore SX (1).
4. Allineare il dispositivo antirrotte del cavo di alimentazione utensile (2) alla tacca sul connettore SX batteria (3).
5. Collegare il cavo d'alimentazione utensile (2) al connettore SX (3) della batteria.
6. Serrare l'anello di serraggio (4) del cavo di alimentazione utensile (2).



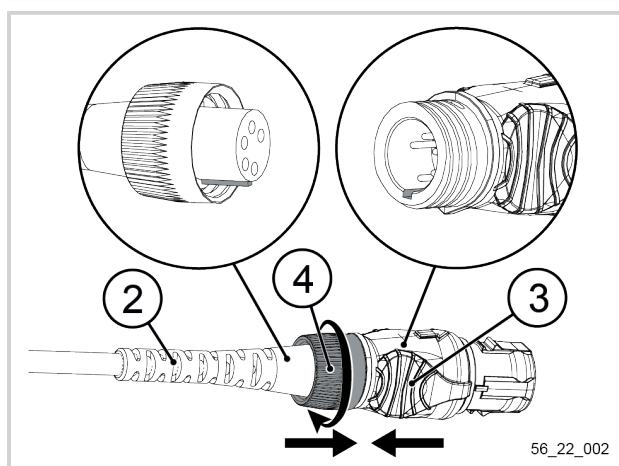
56_22_014

4.10.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520

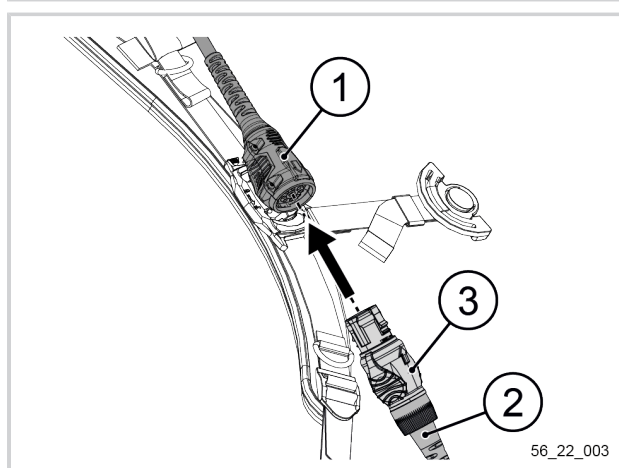
1. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente sullo zainetto, vedere 4.9. Installazione della batteria sullo zainetto, pagina 23.
2. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
3. Assicurarsi che il cavo rapido (1) sia correttamente collegato alla batteria.



4. Allineare il dispositivo antirrotte del cavo di alimentazione utensile (2) alla tacca dell'adattatore connettore rapido (3) (rif. 57262).
5. Collegare il cavo di alimentazione utensile (2) al connettore rosso dell'adattatore connettore rapido.
6. Stringere l'anello di serraggio (4) del cavo di alimentazione utensile (2).

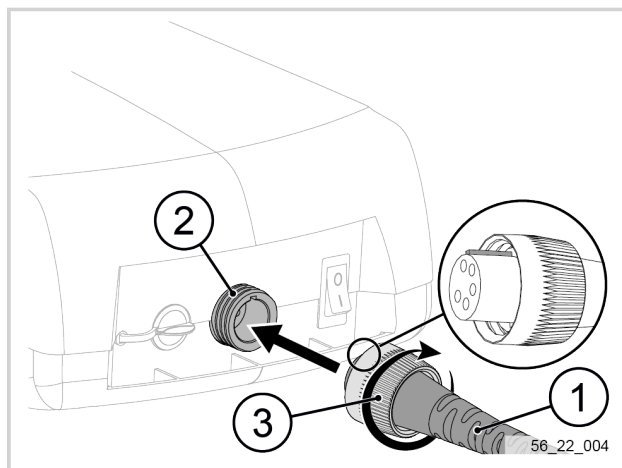


7. Allineare le frecce sull'adattatore connettore rapido (3) e sul connettore rapido (1).
8. Collegare l'adattatore connettore rapido (3) al connettore rapido (1).
9. Assicurarsi che il connettore rapido (1), l'adattatore connettore rapido (3) e il cavo di alimentazione (2) siano collegati correttamente.



4.10.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L

1. Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente sullo zainetto, vedere 4.9. Installazione della batteria sullo zainetto, pagina 23.
2. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
3. Allineare il dispositivo antirrotore del cavo di alimentazione utensile (1) alla tacca sul connettore batteria (2).
4. Collegare il cavo d'alimentazione utensile (1) sul connettore batteria (2).
5. Stringere l'anello di serraggio (3) del cavo di alimentazione utensile.



4.11. SCOLLEGAMENTO BATTERIE PELLENC DELL'ATTREZZO



Avvertimento

Ⓢ Non scollegare mai il cavo elettrico della batteria senza aver verificato che la batteria non sia alimentata, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.

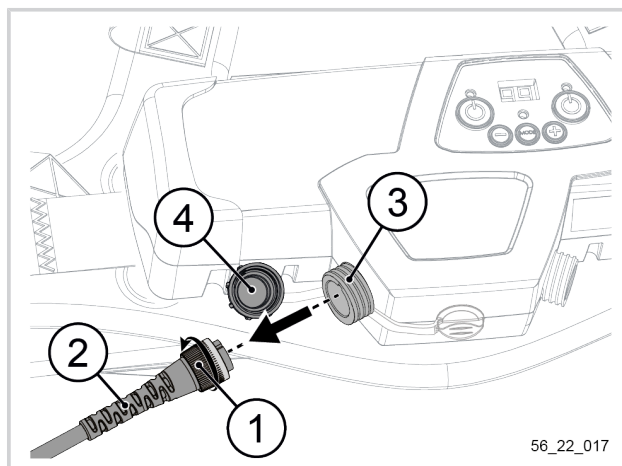
Importante

Per prolungare la vita dei connettori, si consiglia di proteggerli quando sono scollegati. Evitare pertanto di farli entrare in contatto con superfici abrasive o sporche o di fare subire loro urti violenti (cadute).

Per ulteriori informazioni sulle batterie PELLENC fare riferimento ai manuali di istruzioni batterie.

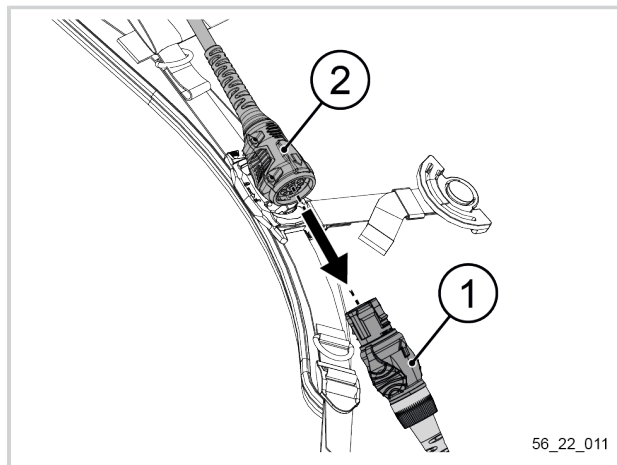
4.11.1. BATTERIA ULIB 250

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
2. Allentare l'anello di serraggio (1) del cavo di alimentazione utensile.
3. Scollegare cavo di alimentazione utensile (2) del connettore SX (3) della batteria.
4. Posizionare e serrare il tappo di protezione (4) sul connettore SX.

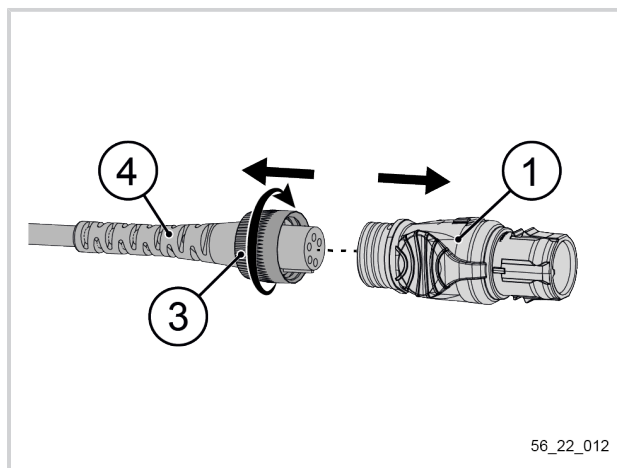


4.11.2. BATTERIE ULIB 750 / ALPHA 260 / ALPHA 520

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
2. Scollegare l'adattatore connettore rapido (1) dal cavo rapido (2).

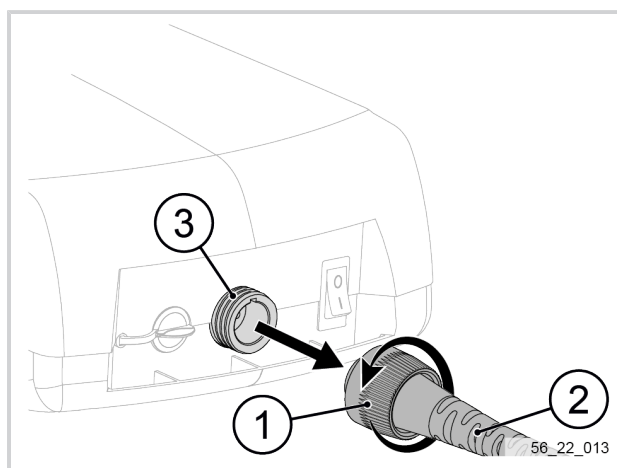


3. Allentare l'anello di serraggio (3) del cavo di alimentazione utensile (4).
4. Scollegare il cavo di alimentazione utensile (4) dall'adattatore connettore rapido (1).



4.11.3. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L

1. Verificare che la batteria sia fuori tensione, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
2. Serrare l'anello di serraggio (1) del cavo di alimentazione (2).
3. Scollegare il cavo di alimentazione utensile (2) del connettore batteria. (3).



5. UTILIZZO

5.1. CONTESTO DI UTILIZZO

Non utilizzare le motoseghe per la potatura degli alberi con una sola mano quando sono in posizione di lavoro instabile. Preferire le seghe a mano in caso di taglio del legno di piccolo diametro alle estremità dei rami.

Utilizzare le motoseghe per la potatura degli alberi con una sola mano solo quando:

- non sia possibile mantenere una posizione di lavoro che possa consentire un utilizzo a due mani,
- si abbia necessità di mantenere la propria posizione di lavoro con una mano,
- la sega è utilizzata in piena estensione perpendicolarmente al corpo dell'operatore ed è distanziata dalla stessa.



Avvertimento

- Non potare mai con la zona antirimbalo all'estremità del guida-catena dell'utensile,
- Non afferrare mai la sezione durante il taglio.
- Non tentare mai di afferrare delle sezioni quando cadono.

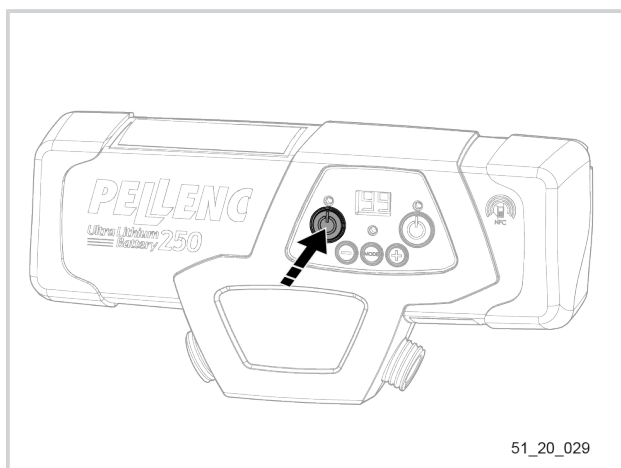
5.2. INSTALLAZIONE ZAINETTO

- Indossare lo zainetto. Per procedere alla regolazione dello zainetto in funzione della corporatura, fare riferimento al manuale di montaggio.

5.3. MESSA SOTTO TENSIONE E MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA

5.3.1. BATTERIA ULIB 250

- Premere il pulsante ON/OFF della batteria.



51_20_029

5.3.2. BATTERIA ULIB 750

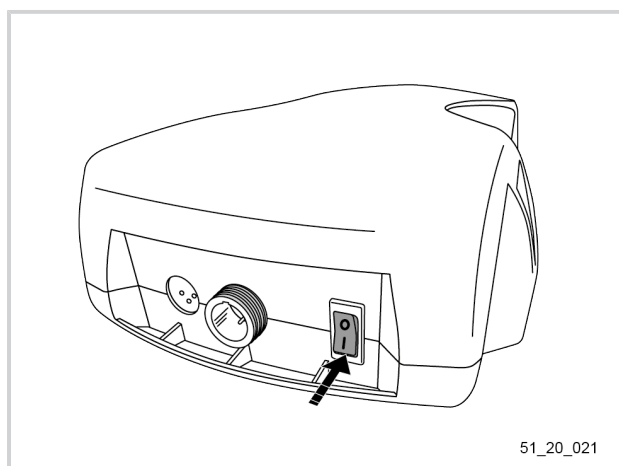
- Premere uno dei due pulsanti ON/OFF della batteria.

**5.3.3. BATTERIA ALPHA 260 / ALPHA 520**

- Premere il pulsante ON/OFF della batteria.

**5.3.4. BATTERIA POWER PACK M / POWER PACK L**

- Messa sotto tensione: posizionare l'interruttore sulla posizione ON "I".
- Messa fuori tensione: posizionare l'interruttore in posizione OFF "0".



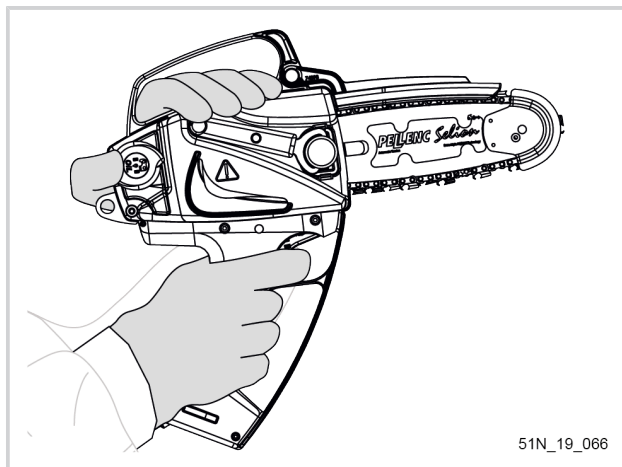
5.4. COME MANOVRARE L'UTENSILE



Attenzione

Tenere sempre la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.

1. Afferrare l'utensile dalle impugnature e verificare che nessun elemento tocchi la catena.
2. Collegare il cavo di alimentazione al braccio tramite il bracciale in dotazione.
3. L'utensile si trova in posizione di messa in funzione.



51N_19_066

5.5. AVVIO



Attenzione

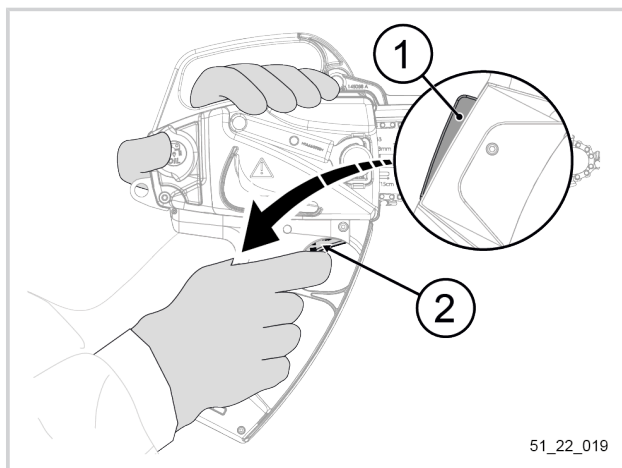
Ⓢ Tagliare esclusivamente legno.
 Mettere sempre in funzione il motore prima di mettere la catena in contatto con il legno.



Avvertimento

Ⓢ Prima del primo utilizzo, è obbligatorio effettuare il rodaggio del guida-catena e della catena, vedere 4.7. Rodaggio (primo utilizzo), pagina 23.

1. Rimuovere la protezione guida-catena.
2. Mettere sotto tensione la batteria, vedere . 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
 Non appena la spia di accensione si accende e la batteria emette 3 segnali acustici, l'utensile è alimentato e pronto a funzionare.
3. Mantenere premuto il grilletto di sicurezza (1) tenendo l'utensile con la mano destra dall'impugnatura posteriore e con la mano sinistra dall'impugnatura anteriore.
4. Per garantire la sicurezza dell'utensile durante gli spostamenti, un dispositivo elettronico blocca il comando del motore 4 minuti e 30 secondi dopo l'arresto del motore.
 Premere due volte consecutivamente il grilletto di azionamento (2) per riavviare il motore. L'utensile ruota mantenendo il grilletto di azionamento premuto al minimo.
5. Rilasciare il grilletto di azionamento(2) per arrestare il motore dell'utensile.



51_22_019

Importante

Lasciare funzionare l'utensile senza premere eccessivamente.

5.6. FRENO DI CATENA

L'utensile è dotato di un sistema di rilevamento urti. In caso d'urto (rimbalzo), l'utensile si ferma immediatamente.



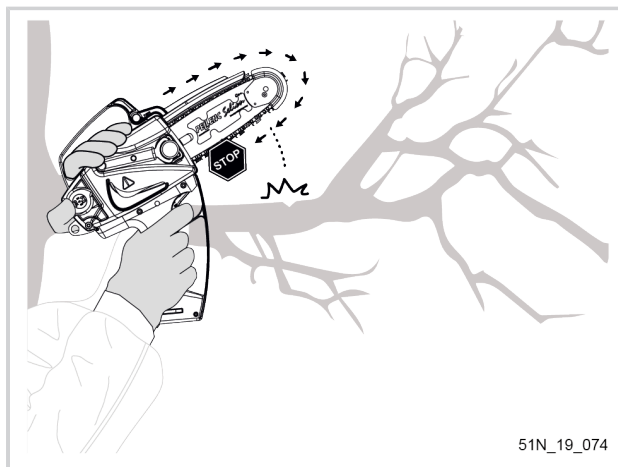
Attenzione

Non lavorare mai se la sicurezza non è funzionante. Vedere 6.2.9. Verifica del freno della catena, pagina 34.



Avvertimento

Assicurarsi che la catena non sia a contatto con il legno prima di riavviare l'utensile. Vedere 5.5. Avvio, pagina 29.



51N_19_074

6. MANUTENZIONE

6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI



Attenzione

- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita con la batteria non alimentata e con il cavo di alimentazione utensile scollegato dalla batteria, salvo indicazione contraria specificata nella procedura.
- Utilizzare prodotti raccomandati da PELLENC.
- Rivolgersi al distributore autorizzato PELLENC in caso di problemi.

	Prima dell'utilizzo	Durante l'utilizzo ²	Dopo l'uso	Settimanale
Verifica visiva dell'utensile, vedere 6.2.1. Verifica visiva dell'utensile, pagina 32.	X			
Verifica grilletto di sicurezza, vedere 6.2.2. Verifica del grilletto di sicurezza, pagina 32.	X			
Verifica del grilletto di azionamento. vedere 6.2.3. Verifica grilletto di azionamento, pagina 32.	X			
Verifica dell'apertura d'evacuazione dei trucioli, vedere 6.2.4. Verifica dell'apertura d'evacuazione dei trucioli, pagina 33.	X	X		
Verifica della protezione catena retrattile, vedere 6.2.5. Verifica della protezione catena retrattile, pagina 33.	X			
Verifica della protezione mano sinistra, vedere 6.2.6. Verifica della protezione mano sinistra (l'impugnatura superiore) , pagina 33.	X			
Verifica del serraggio dell'alimentazione utensile, vedere 6.2.7. Verifica del cavo di alimentazione utensile, pagina 34.	X			

	Prima dell'utilizzo	Durante l'utilizzo ²	Dopo l'uso	Settimanale
Verifica della spia di alimentazione, vedere 6.2.8. Verifica della spia di alimentazione., pagina 34.	X			
Verifica del freno della catena, vedere 6.2.9. Verifica del freno della catena, pagina 34.	X			
Verifica della lubrificazione della catena, vedere 6.2.10. Verifica della lubrificazione della catena, pagina 35.	X	X	X	
Regolazione e verifica della tensione della catena, vedere 6.2.11. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 35.	X ¹	X ¹		
Verifica dell'affilatura della catena, vedere 6.2.12. Verifica dell'affilatura della catena, pagina 36.	X ¹	X ¹		
Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, vedere 6.2.13. Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, pagina 37.	X ¹	X ¹		
Sostituzione della catena e del guida-catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 38.				X
Verifica visiva e sostituzione del pignone, vedere 6.3.2. Controllo visivo e sostituzione del pignone, pagina 41.				X
Svuotare il serbatoio dell'olio, vedere 6.3.3. Sostituzione dell'olio del serbatoio dell'olio, pagina 42.	Prima dello stoccaggio fuori stagione o se necessario.			
Riempimento del serbatoio dell'olio, vedere 6.3.3. Sostituzione dell'olio del serbatoio dell'olio, pagina 42.	X	X		
Pulizia dell'utensile, vedere 6.4.1. Pulizia dell'utensile, pagina 43.			X	
Pulizia de guida-catena, vedere 6.4.2. Pulizia del guida-catena, pagina 43.			X	
Pulizia del serbatoio dell'olio, vedere 6.4.3. Pulizia del serbatoio dell'olio, pagina 44.			X	
Lubrificazione forzata della catena, vedere 6.5.1. Lubrificazione forzata della catena., pagina 44.	X ¹	X ¹		
Lubrificazione della punta del guida-catena, vedere 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 45.	X	X	X	
Far controllare l'utensile da un distributore autorizzato	 Avvertimento © Far revisionare l'utensile ogni 200 ore o, come minimo, 1 volta l'anno. Stoccare sempre l'utensile pulito e con batteria carica.			
Batteria	Consultare il manuale di istruzioni della batteria.			

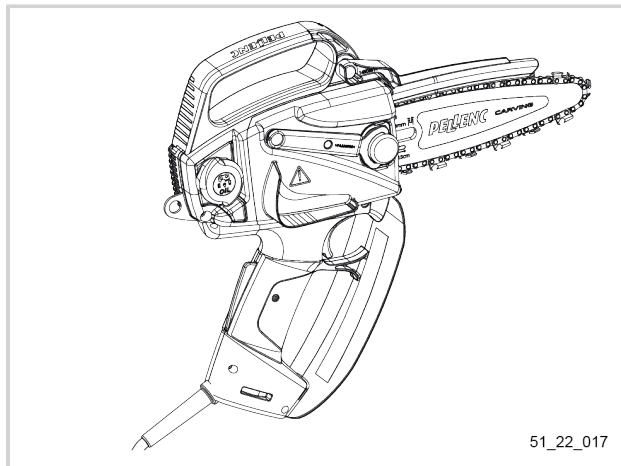
• ¹ Regola di base.

• ² Da eseguire regolarmente durante l'uso dell'utensile.

6.2. VERIFICA

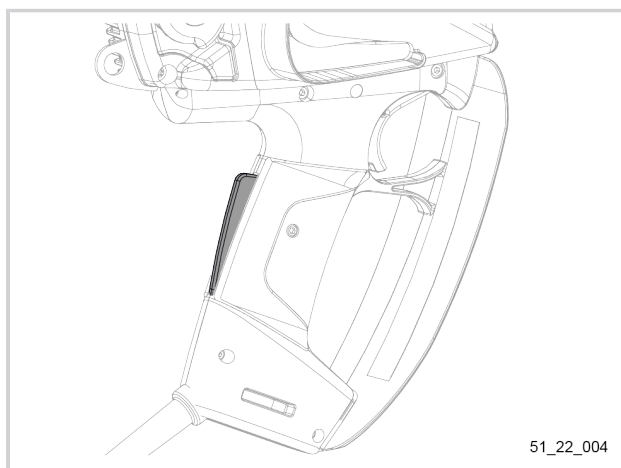
6.2.1. VERIFICA VISIVA DELL'UTENSILE

- Verificare visivamente lo stato generale dell'utensile.



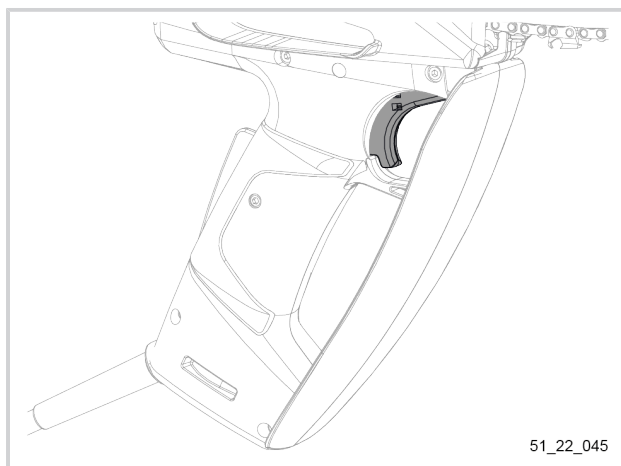
6.2.2. VERIFICA DEL GRILLETTO DI SICUREZZA

1. Verificare visivamente lo stato del grilletto di sicurezza.
2. Verificare che nessun elemento fisico (tipo scotch, fascetta, ecc.) impedisca o interferisca con il funzionamento del grilletto di sicurezza.
3. Assicurarsi del buon corretto funzionamento del grilletto di sicurezza premendolo.



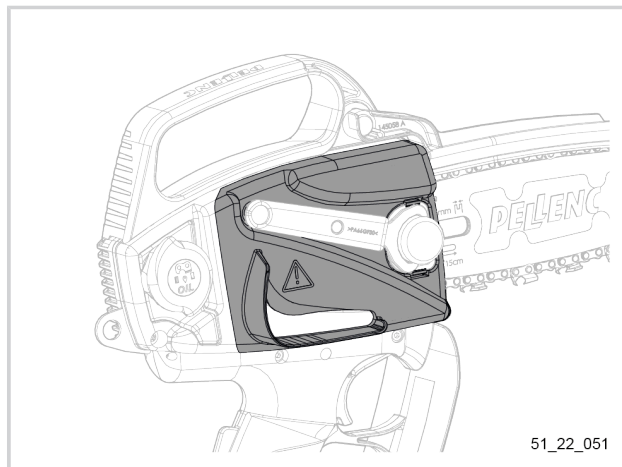
6.2.3. VERIFICA GRILLETTO DI AZIONAMENTO

1. Verificare visivamente lo stato del grilletto di azionamento.
2. Verificare che nessun elemento fisico (tipo scotch, fascetta, ecc.) impedisca o interferisca con il funzionamento del grilletto di sicurezza.
3. Assicurarsi del buon corretto funzionamento del grilletto di sicurezza premendolo.



6.2.4. VERIFICA DELL'APERTURA D'EVACUAZIONE DEI TRUCIOLI

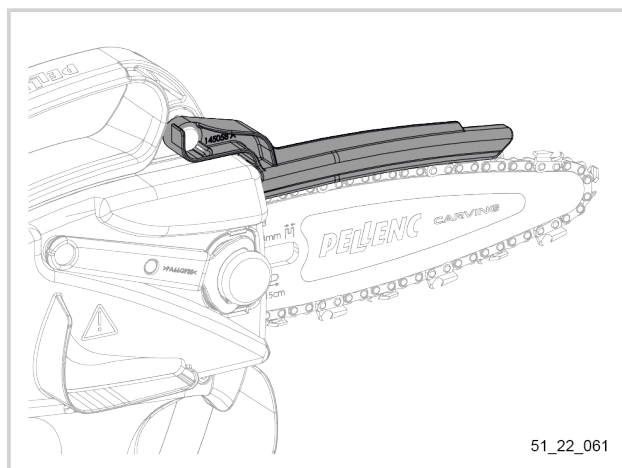
1. Verificare visualmente lo stato dell'apertura d'evacuazione dei trucioli.
2. Verificare che nessun elemento fisico impedisca o interferisca con l'evacuazione dei trucioli.



51_22_051

6.2.5. VERIFICA DELLA PROTEZIONE CATENA RETRATTILE

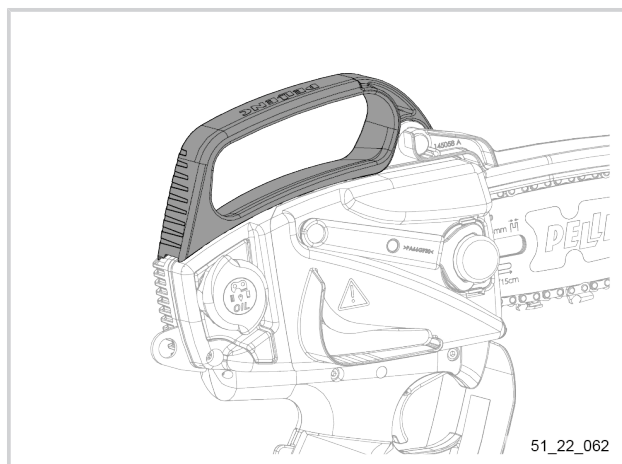
1. Verificare visivamente lo stato della protezione catena.
2. Assicurarsi del corretto fissaggio della protezione catena.
3. Verificare che la protezione catena ricopra correttamente le maglie della catena.
4. Verificare che nessun elemento fisico impedisca il posizionamento corretto della protezione catena.
5. Sollevare e rilasciare la protezione per verificare che la molla funzioni correttamente.



51_22_061

6.2.6. VERIFICA DELLA PROTEZIONE MANO SINISTRA (L'IMPUGNATURA SUPERIORE)

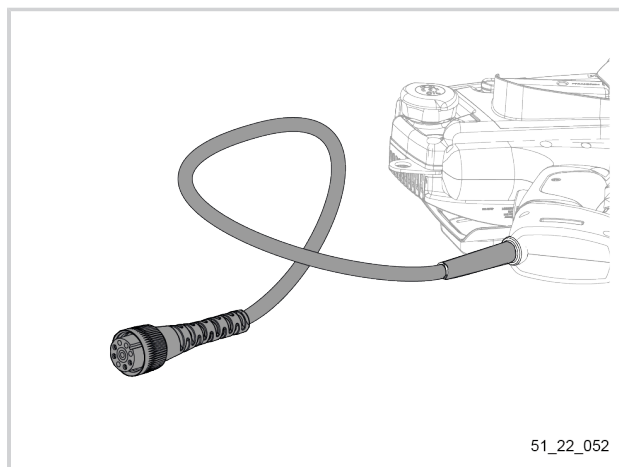
1. Verificare visivamente lo stato della protezione mano sinistra.
2. Verificare che il fissaggio della protezione mano sinistra sia corretto tirandola verso l'alto.



51_22_062

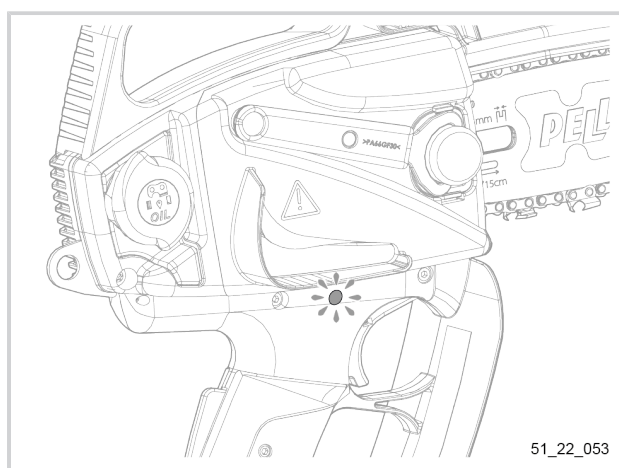
6.2.7. VERIFICA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE UTENSILE

1. Verificare lo stato del cavo d'alimentazione lato utensile e lato batteria.
2. Verificare che il cavo non sia né danneggiato, né tagliato.



6.2.8. VERIFICA DELLA SPIA DI ALIMENTAZIONE.

1. Verificare il funzionamento e lo stato della spia di alimentazione.
2. Verificare il buon funzionamento della spia di alimentazione accendendo la batteria collegata all'utensile.



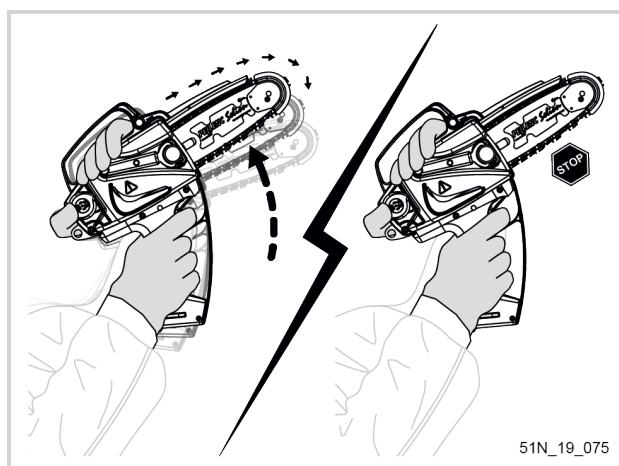
6.2.9. VERIFICA DEL FRENO DELLA CATENA



Attenzione

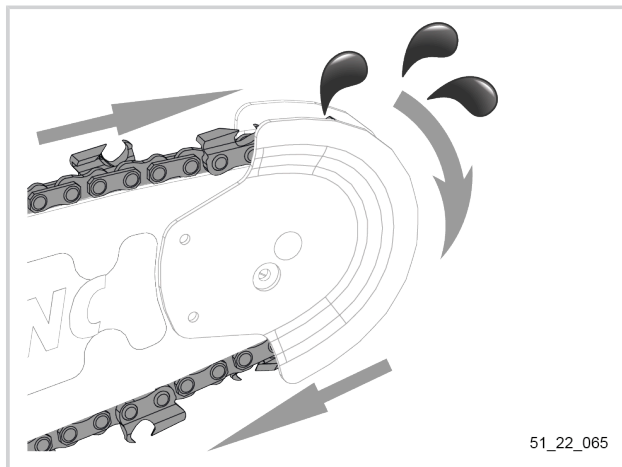
Non lavorare mai se la sicurezza non è funzionante.

1. Far funzionare l'utensile a vuoto.
2. Eseguire movimenti secchi dall'alto verso il basso per attivare la protezione.



6.2.10. VERIFICA DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

1. Far funzionare l'utensile a vuoto per tutto il tempo della verifica.
2. Verificare visivamente la proiezione di goccioline di olio dalla catena.
3. Ingrassare la catena in assenza di proiezioni d'olio, vedere 6.5.1. Lubrificazione forzata della catena., pagina 44.



51_22_065

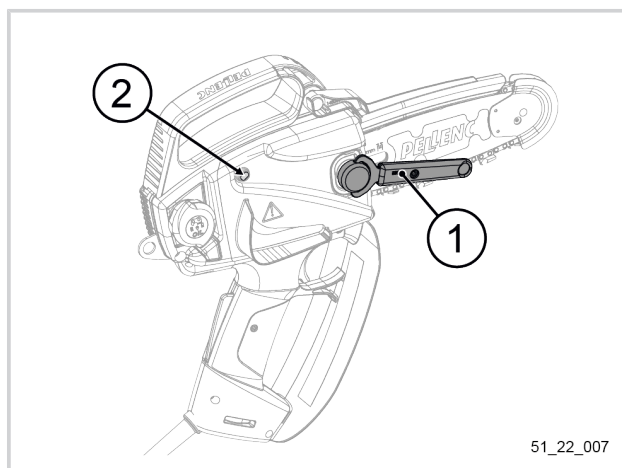
6.2.11. REGOLAZIONE E VERIFICA DELLA TENSIONE DELLA CATENA AUTOMATICA (TENSIONE AUTOMATICA)

Regolazione della tensione catena

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare la leva rapida di serraggio guida (1) di 3 giri facendola ruotare in senso antiorario.
3. Riserrare la leva rapida di serraggio guida (1) correttamente ruotandola in senso orario.

Nota

Durante il serraggio della leva rapida serraggio guida (1), la piastra di mantenimento del sistema tendicatena si sposta in avanti e tende automaticamente la catena.



51_22_007

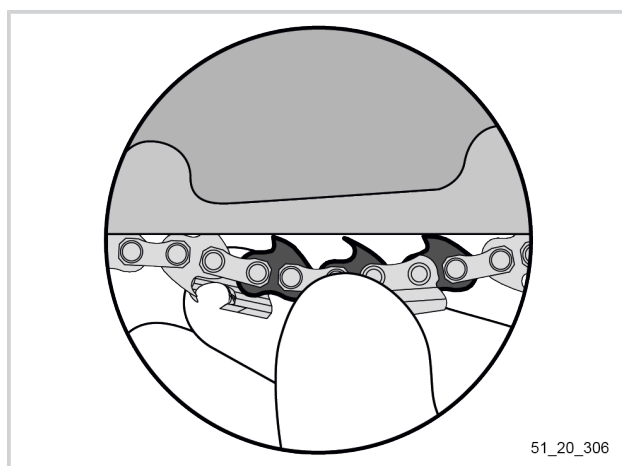
4. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (1) sul relativo magnete di ritenuta (2).

Verifica della tensione della cinghia

Importante

La verifica della tensione della catena viene effettuata tirando la catena al centro della guida:

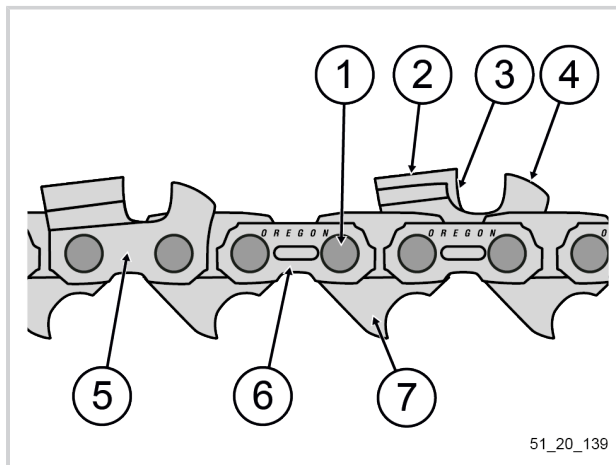
- al massimo 2 anelli devono essere a filo con la guida.
- 1 maglia deve essere completamente staccata dalla guida.



51_20_306

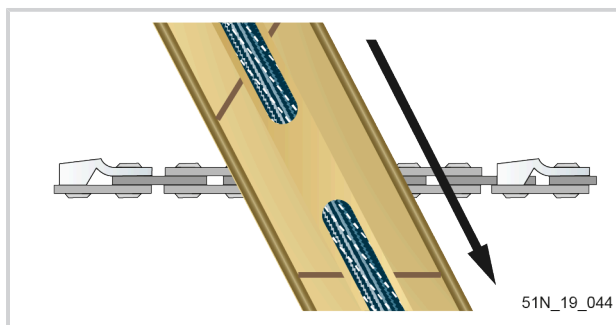
6.2.12. VERIFICA DELL’AFFILATURA DELLA CATENA

1. Rivetto
2. Tagliente di sgorbia o dente
3. Misuratore di profondità
4. Limitatore di profondità
5. Sgorbia
6. Anello di collegamento
7. Anello di trascinamento



51_20_139

1. Togliere tensione alla batteria quindi scollegare il cavo di alimentazione dell’utensile.
2. Posizionare, come illustrato nello schema, un portalima sulla piastra superiore e il limitatore di profondità della sgorbia.



51N_19_044



Attenzione

Non limare la parte superiore delle maglie di trascinamento (7) o delle maglie di collegamento (6) dotati di antirimbalo.

3. Affilare le sgorbie da un lato della catena premendo la lima all’interno verso l’esterno a sgorbia.

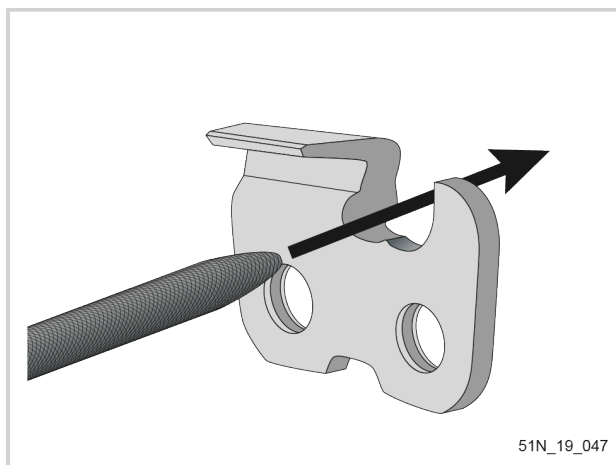
Limare solo premendo.

Importante

Per la catena Precision:

Lime tonde (rif. 68521 e rif. 68611) incompatibili.

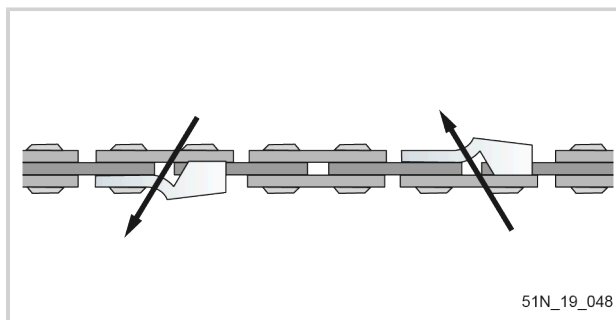
Utilizzare una lima tonda di diametro 3,2 mm, non venduta da PELENC.



51N_19_047

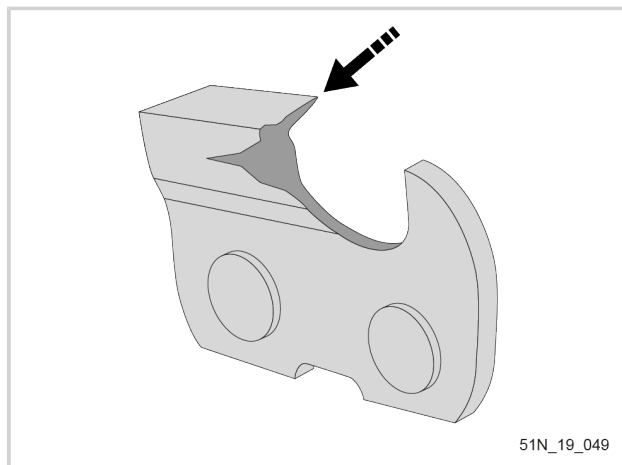
4. Mantenere il riferimento del portalima parallelo al riferimento della piastra.
5. Affilare le sgorbie del secondo lato della catena premendo la lima all’interno verso l’esterno a sgorbia.

Limare solo premendo.

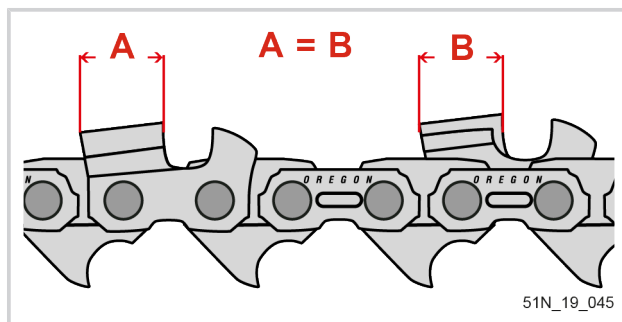


51N_19_048

6. Se si danneggia la piastra superiore o la piastra laterale, limare fino alla scomparsa di questa parte.



7. Accertarsi che tutti i taglienti della sgorbia siano della stessa lunghezza.

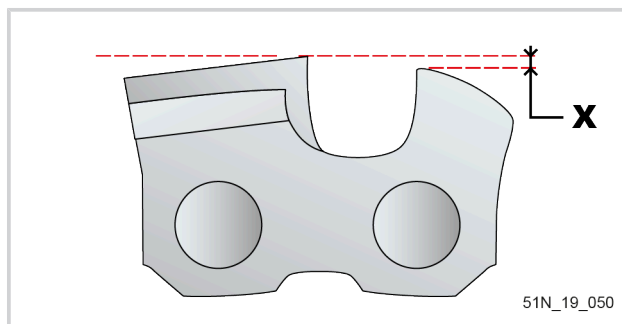


Importante

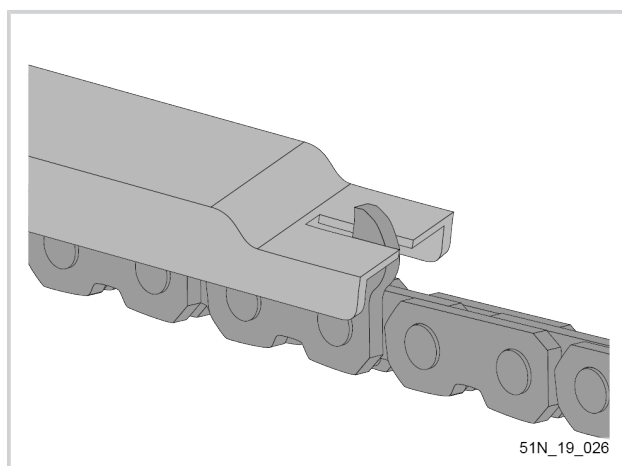
Dopo l'affilatura dei denti a sgorbia, controllare nuovamente i limitatori di profondità. A tale scopo, seguire la procedura 6.2.13. Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, pagina 37.

6.2.13. VERIFICA E REGOLAZIONE DEI LIMITATORI DI PROFONDITÀ

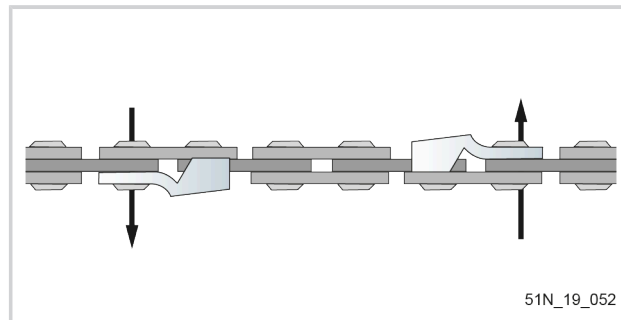
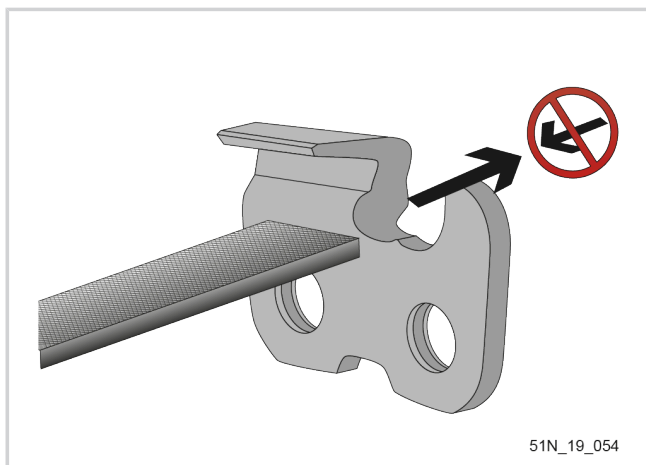
1. Verificare i limitatori ogni due o tre affilature.



2. Utilizzare un misuratore di profondità corrispondente al tipo di catena da affilare. Posizionare il misuratore di profondità sulla sgorbia.
3. Se il limitatore di profondità la supera, limarlo in corrispondenza della sgorbia con una lima piatta.



4. Limare dall'interno della sgorbia verso l'esterno sempre spingendo la lima.



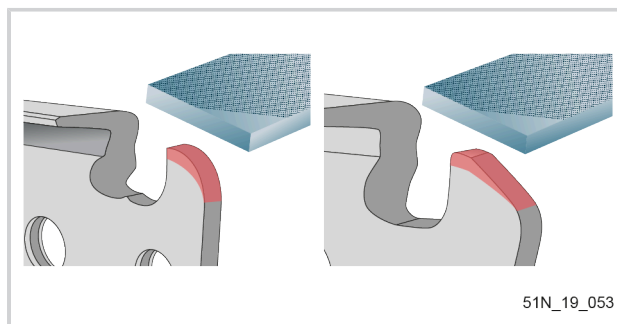
Attenzione

Non limare o danneggiare la parte superiore delle maglie di trascinamento (7) o delle maglie di collegamento (6) dotati di antirimbalo.

5. Dopo l'abbassamento i limitatori di profondità, arrotondare l'angolo anteriore per mantenere la forma originale del limitatore di profondità.

Nota

Su catene con maglie di trasmissione dotate di antirimbalo, può essere necessario rimuovere la catena dalla guida per limare correttamente i limitatori di profondità.



6.3. SOSTITUZIONE

6.3.1. SOSTITUZIONE DELLA CATENA E DL GUIDA-CATENA



Attenzione

Ⓢ Non usare mai una catena o una guida diversa da quelle specificate dalla società PELLENC, pena il rischio di esporsi a rischi di lesioni corporali.

Indossare sempre guanti in pelle quando si manipola la catena.



Avvertimento

Ⓢ Il rodaggio della guida e della catena deve essere eseguito per ogni volta che una di esse viene sostituita, vedere 4.7. Rodaggio (primo utilizzo), pagina 23.

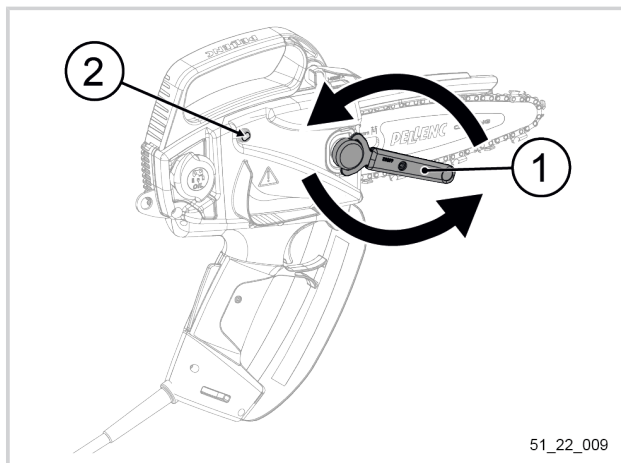
Nota

Il guida-catena deve essere sostituito non appena necessario o ogni 3 o 4 catene.

Ruotare settimanalmente il guida-catena.

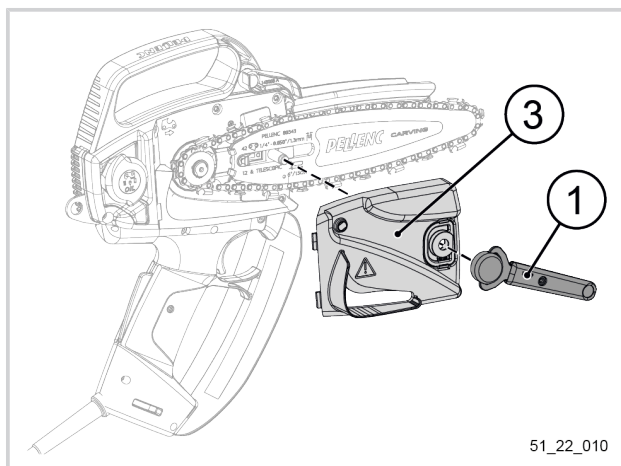
Rimozione della catena e del guida-catena

1. Sollevare la leva rapida di serraggio guida (1) sul rispettivo magnete di ritenuta (2).
2. Allentare completamente la leva rapida di serraggio guida (1).



51_22_009

3. Rimuovere la leva rapida di serraggio guida (1) e il coperchio (3).



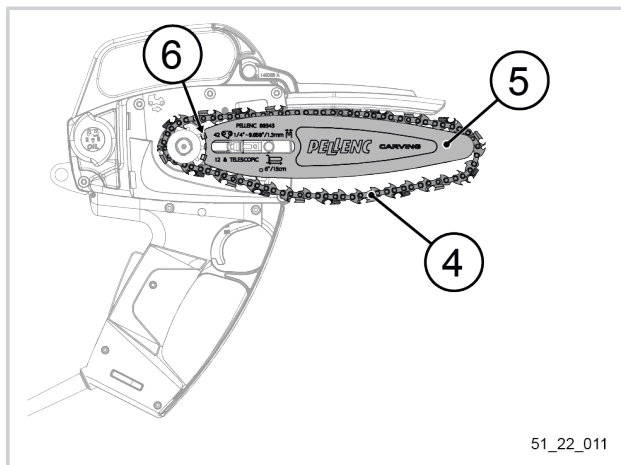
51_22_010

4. Allentare la catena (4).

Suggerimento

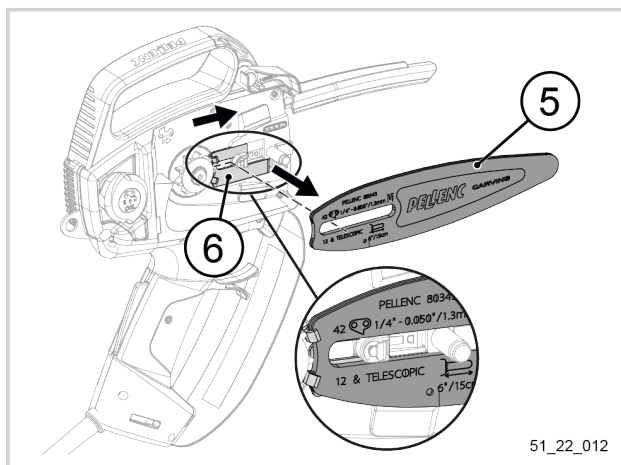
Distendere la catena:

- Tirare la catena (4) su ogni lato del guida-catena (5) fino a sentire il "clic".
- Spingere la piastra di mantenimento (6) con il guida-catena (5) fino a sentire il "clic".



51_22_011

5. Togliere la catena (4).
6. Smontare il guida-catena (5) dalla piastra di mantenimento (6) facendola scivolare in avanti.



51_22_012

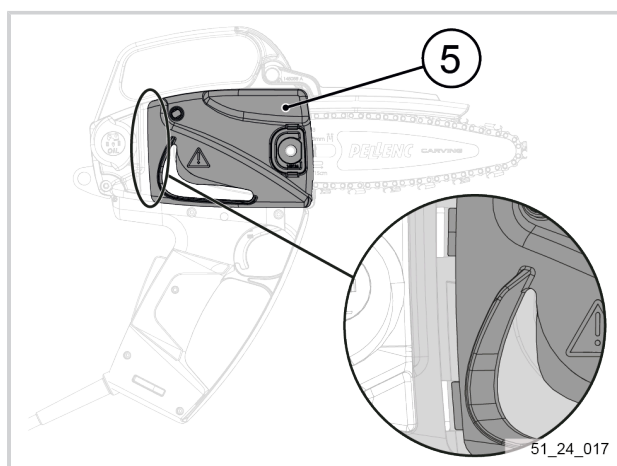
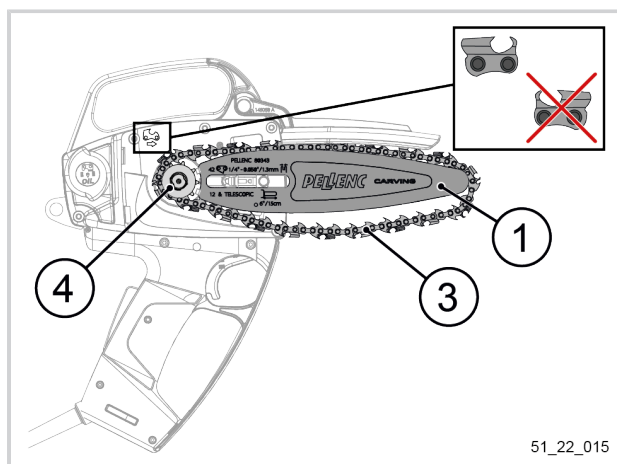
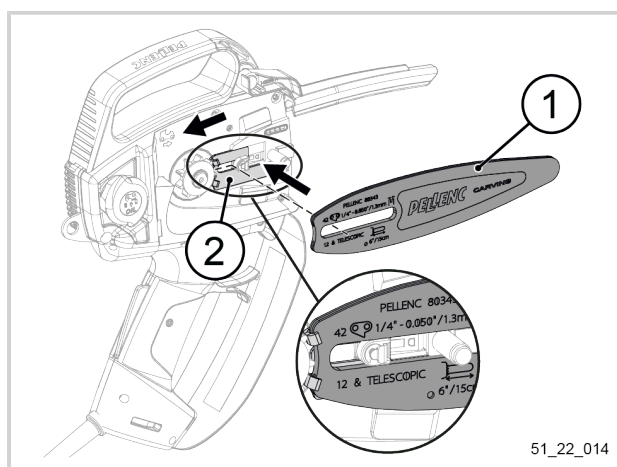
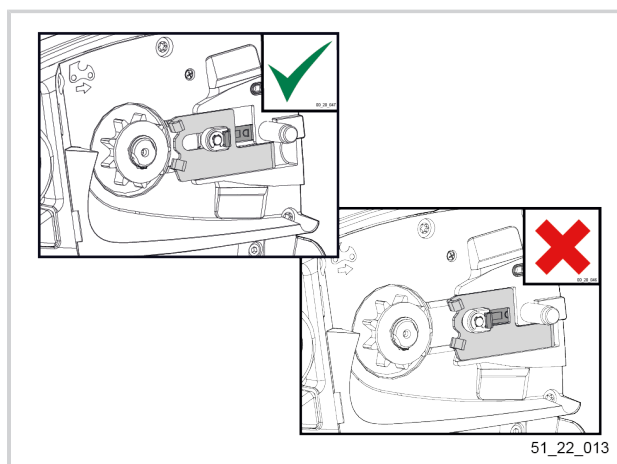
Installazione della catena e del guida catena

1. Verificare che il sistema tendicatena sia in posizione catena allentata.
2. Se necessario, spingere la piastra di mantenimento indietro utilizzando la guida della catena o la leva rapida di serraggio per distendere il sistema tendicinghia.
3. Posizionare il guida-catena (1).
4. Far scivolare il guida-catena (1) indietro nei ganci della piastra di mantenimento (2).
5. Posizionare la catena (3) attorno al pignone (4) e al guida-catena (1) rispettando il senso di taglio.

Suggerimento

In caso di difficoltà durante il posizionamento del guida-catena (1):

- A. Posizionare la catena (3) nel guida-catena (1).
 - B. Posizionare e quindi far scivolare il guida-catena (1) indietro per inserirla nei ganci della piastra di mantenimento (2).
 - C. Posizionare la catena (3) intorno al pignone(4).
6. Posizionare il coperchio (5) inserendo i relativi dispositivi antirrotte nelle tacche.

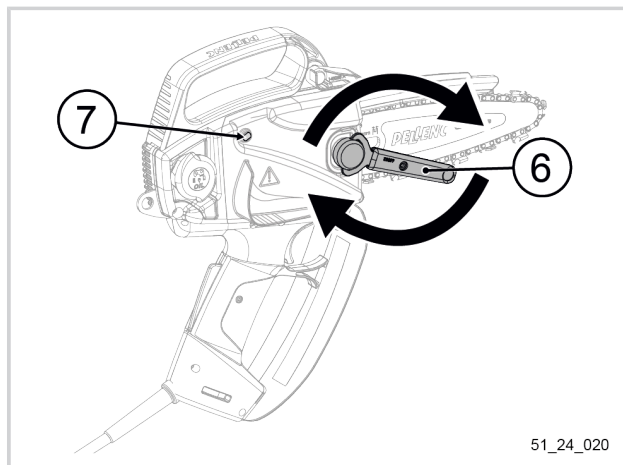


7. Posizionare la leva rapida di serraggio guida (6).
8. Serrare la leva rapida di serraggio guida (6).

Nota

Durante questa operazione il meccanismo di tensionamento automatico della catena deve attivarsi.

9. Posizionare senza forzare la leva rapida di serraggio guida (6) sul relativo magnete di ritenuta (7).



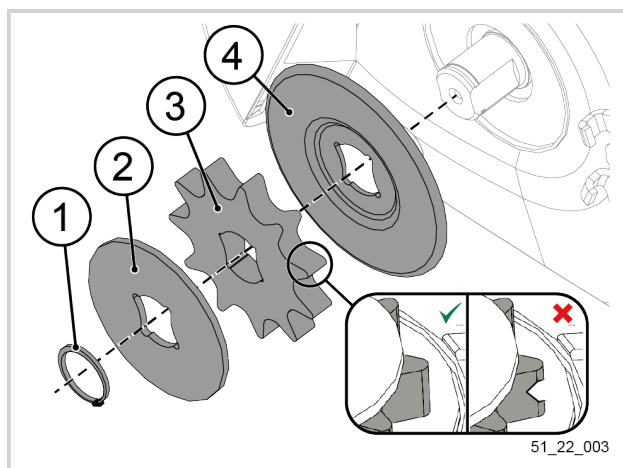
51_24_020

10. Lubrificare il pignone della punta del guida-catena antirimbalo, vedere . 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 45.
11. Procedere al rodaggio del guida-catena e della catena facendo funzionare l'utensile a vuoto per 1 o 2 minuti.
12. Verificare la tensione della catena e, se necessario, tendere, vedere . 6.2.11. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 35.

6.3.2. CONTROLLO VISIVO E SOSTITUZIONE DEL PIGNONE

Sostituire il pignone in caso di deterioramento di esso o di entrambe le catene.

1. Smontare il coperchio, la catena e il guida-catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 38.
2. Smontare l'anello elastico (1) con una pinza per anelli elastici.
3. Smontare la rondella (2), il pignone (3) e la rondella a flangia (4) dell'asse rotore.
4. Verificare lo stato generale e lo stato dei denti del pignone (3).
5. Sostituire il pignone (3) in caso di deterioramento di quest'ultimo.
6. Posizionare la rondella a flangia (4), il pignone (3) e la rondella (2) sull'asse rotore.
7. Posizionare l'anello elastico (1) con una pinza per anelli elastici rispettandone la direzione di montaggio.
8. Posizionare il guida-catena, la catena e il coperchio, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e di guida-catena, pagina 38.



51_22_003

Importante

L'anello elastico (1) deve essere sostituito dopo ogni smontaggio (rif. 01357)

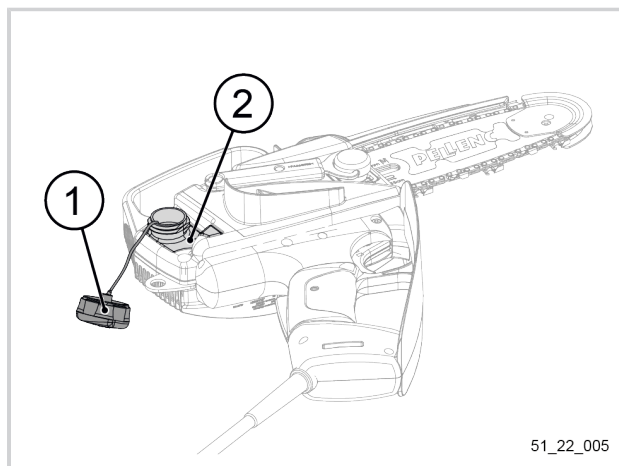
6.3.3. SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

Scarico del serbatoio dell'olio

1. Pulire il serbatoio dell'olio, vedere 6.4.3. Pulizia del serbatoio dell'olio, pagina 44.
2. Allentare quindi rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio (1).
3. Scaricare il serbatoio dell'olio (2).

Nota

Non gettare l'olio a terra o nelle fognature. Raccogliere lo scarico dell'olio in un apposito contenitore ermetico pulito.



51_22_005

4. Posizionare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
5. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
6. Pulire i residui dell'olio con un panno.

Riempimento del serbatoio dell'olio

Avvertimento

Non usare mai olio sporco o esausto.



Ⓒ Il serbatoio dell'olio è dotato di una succhierola. Nel caso in cui il livello dell'olio non raggiunga la testa della sega, riportare l'utensile al distributore autorizzato affinché esegua la pulizia della succhierola.

Attenzione



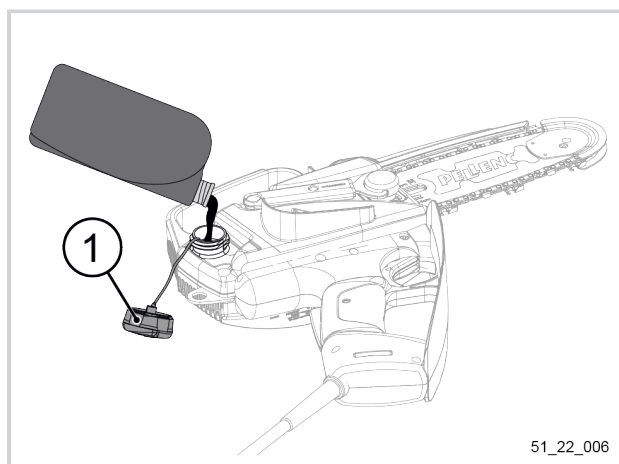
Ⓒ È vietato utilizzare l'utensile se il serbatoio di olio è vuoto. I riscaldamenti causati dalla mancata osservanza di questa prescrizione:

- danneggiano l'utensile e rappresentano un rischio di ustioni e lesioni per l'utilizzatore.
- provocano l'usura prematura della guida e della catena che potrebbe causare la rottura di quest'ultima.

1. Riempire il serbatoio dell'olio, vedere . 6.4.3. Pulizia del serbatoio dell'olio, pagina 44.
2. Allentare quindi smontare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
3. Riempire il serbatoio dell'olio.
4. Posizionare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
5. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio (1).
6. Asportare gli eventuali residui di olio con un panno umido.

Importante

Controllare regolarmente il livello dell'olio durante l'utilizzo dell'utensile e rabboccare, se necessario.



51_22_006

Nota

PELENC raccomanda l'uso di un olio biodegradabile per catena conforme alla norma RAL-UZ-48 (rif. 116688 o, in mancanza, qualsiasi olio conforme alla norma RAL-UZ-48). Materiali di consumo venduti separatamente.

6.4. PULIZIA

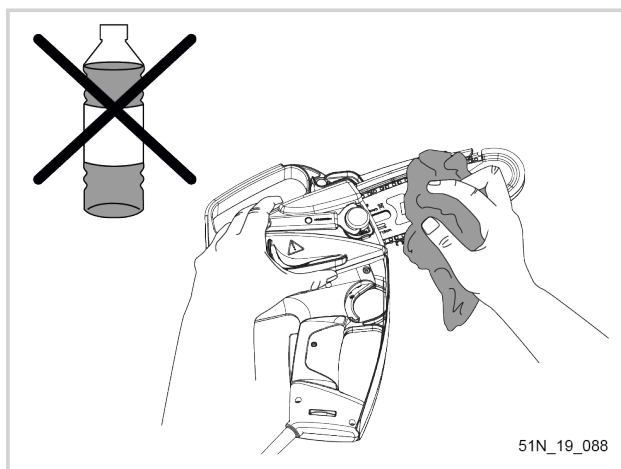
6.4.1. PULIZIA DELL'UTENSILE



Avvertimento

 Non usare mai solventi (tricloroetilene, acquaragia minerale, benzina, ecc...) per pulire l'utensile.

- Pulire l'utensile con un panno umido e aria compressa, insistendo sulle parti a contatto con il legno (catena, guida-catena).



6.4.2. PULIZIA DEL GUIDA-CATENA

1. Mettere fuori tensione la batteria, vedere 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
2. Scollegare la batteria utensile, vedere 4.11. Scollegamento batterie PELENC dell'attrezzo, pagina 25.
3. Smontare il guida-catena e la catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e dl guida-catena, pagina 38.
4. Curare e pulire la scanalatura e i fori di lubrificazione e il foro oblungo del guida-catena.
5. Rimontare il guida-catena e la catena, vedere 6.3.1. Sostituzione della catena e dl guida-catena, pagina 38.



Importante

- Smontare il guida-catena e pulire la scanalatura di passaggio della catena di sega e i fori di lubrificazione (vedere gli schemi a lato). Ripetere l'operazione ogni giorno.
- Lavoro da eseguire come minimo ad ogni cambio di sito al fine di disinfettare l'utensile.
- Pulire i fori di lubrificazione tutte le volte che è necessario.

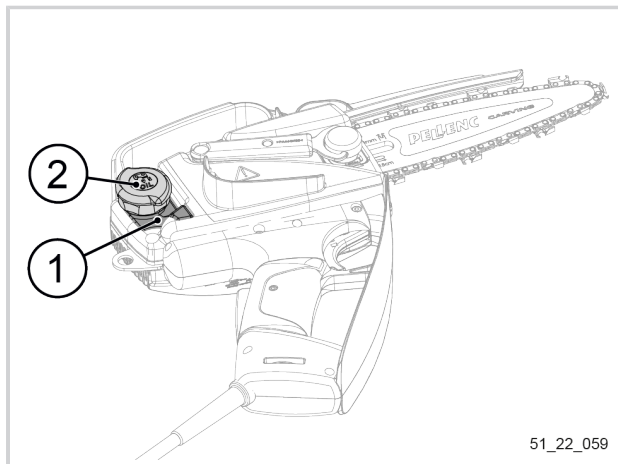
6.4.3. PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'OLIO



Avvertimento

Ⓒ Il serbatoio dell'olio è dotato di una succhierola. Nel caso in cui il livello dell'olio non raggiunga la testa della sega, riportare l'utensile al distributore autorizzato affinché esegua la pulizia della succhierola.

1. Pulire la polvere e le eventuali eccedenze d'olio presenti sul serbatoio dell'olio (1) con un panno umido.
2. Pulire il tappo (2) e la zona di riempimento del serbatoio dell'olio con un panno umido prima di aprire il tappo (2).



51_22_059

6.5. LUBRIFICAZIONE

6.5.1. LUBRIFICAZIONE FORZATA DELLA CATENA.

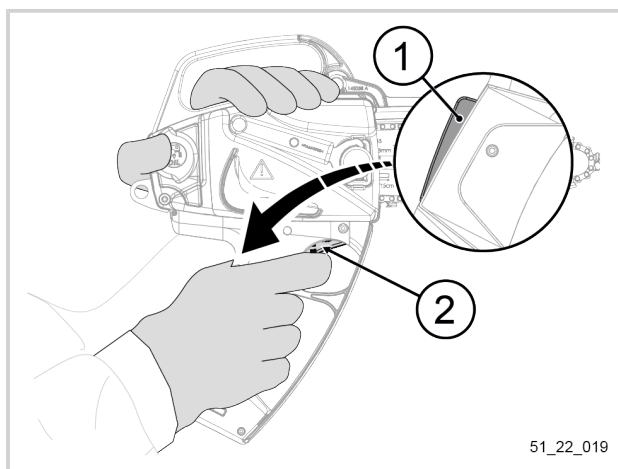


Avvertimento

- Ⓒ Eseguire una lubrificazione forzata ad ogni inizio stagione per garantire la funzione lubrificazione della catena.
- Eseguire una lubrificazione forzata in caso di necessità non appena il meccanismo manca di lubrificazione, vedere 6.2.10. Verifica della lubrificazione della catena, pagina 35.

Il ciclo di lubrificazione forzata consente di diffondere l'olio dal serbatoio ai vari componenti.

1. Premere contemporaneamente i grilletti (1) e (2) e mantenerli premuti.
2. Mettere sotto tensione la batteria, vedere. . 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
3. Viene lanciato un ciclo automatico per diffondere l'olio dal serbatoio al guida-catena.
 - bip breve ogni 20 secondi durante il ciclo.
 - 3 bip per convalidare la fine del ciclo.
4. Rilasciare i grilletti (1) (2) quando viene emesso il primo bip.



51_22_019

Nota

Il ciclo di lubrificazione si esegue sempre con il serbatoio di lubrificante pieno, vedere 4.6.1. Riempimento del serbatoio dell'olio, pagina 21.

La catena non gira durante la fase di lubrificazione forzata.

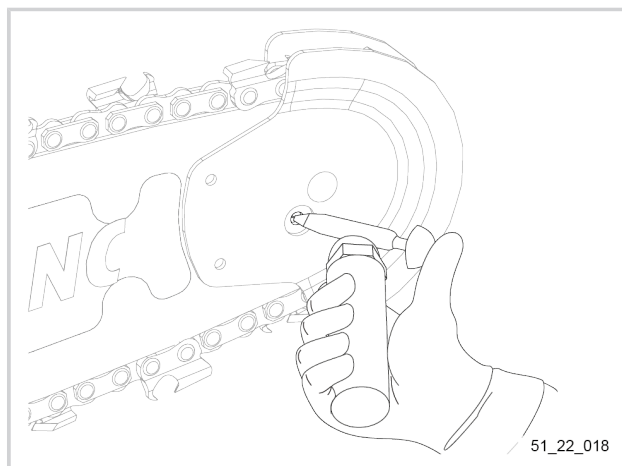
6.5.2. LUBRIFICAZIONE DELLA PUNTA DEL GUIDA-CATENA

Solo per il guida-catena della catena antirimbalo

- Lubrificare quotidianamente il pignone della punta del guida-catena attraverso il foro di ingrassaggio con la pompa per grasso.

Nota

Materiali di consumo venduti separatamente.



51_22_018

7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

Problemi	Azioni
Perdita di efficienza e/o qualità di taglio dell'utensile	Verificare in primo luogo le regole di base: • Tensione della catena: 6.2.11. Regolazione e verifica della tensione della catena automatica (tensione automatica), pagina 35 • Lubrificazione della catena con un olio conforme alla norma RAL-UZ-48: 6.2.10. Verifica della lubrificazione della catena, pagina 35 • Affilatura della catena: 6.2.12. Verifica dell'affilatura della catena, pagina 36 • Regolazione dei limitatori di profondità: 6.2.13. Verifica e regolazione dei limitatori di profondità, pagina 37 Se il problema persiste, procedere: • alla pulizia del guida-catena: 6.4.2. Pulizia del guida-catena, pagina 43 • e, se si utilizza una guida antirimbalo, alla lubrificazione della punta del guida-catena della catena antirimbalo: 6.5.2. Lubrificazione della punta del guida-catena, pagina 45 Controllare lo stato del pignone e procedere alla sua sostituzione se necessario: 6.3.2. Controllo visivo e sostituzione del pignone, pagina 41. Se nessuna delle azioni precedenti ha risolto il problema, contattare un distributore autorizzato o l'assistenza post-vendita PELLENC SAS.
L'utensile non si avvia	Controllare i punti seguenti: • Verificare che l'utensile sia correttamente collegato a una batteria PELLENC compatibile, vedere 4.10. Collegamento batterie PELLENC all'utensile, pagina 23. • Verificare il livello di carica della batteria. • Tenere premuto il grilletto di sicurezza dell'impugnatura anteriore e premere due volte il grilletto di azionamento dell'utensile. Se nessuna delle azioni precedenti ha risolto il problema, contattare un distributore autorizzato o l'assistenza post-vendita PELLENC SAS.

8. STOCCAGGIO E TRASPORTO

8.1. STOCCAGGIO

1. Mettere fuori tensione la batterie, vedere . 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
2. Scollegare la batteria utensile, vedere . 4.11. Scollegamento batterie PELLENC dell'attrezzo , pagina 25.
3. Stoccare la batteria (fare riferimento al manuale della batteria).
4. Pulire l'utensile, vedere 6.4. Pulizia, pagina 43.
5. Installare la protezione del guida-catena, vedere 4.3. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 16.
6. Conservare l'utensile in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.

8.2. RIMESSAGGIO

In caso di stoccaggio prolungato:

1. Non mancare di affilare, pulire e lubrificare costantemente l'utensile.
2. Svuotare il serbatoio olio, vedere 6.3.3. Sostituzione dell'olio del serbatoio dell'olio, pagina 42.
3. Installare la protezione del guida-catena, vedere . 4.3. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 16.
4. Riporre l'utensile nella rispettiva confezione originale al riparo da calore, polvere e umidità.

8.3. TRASPORTO



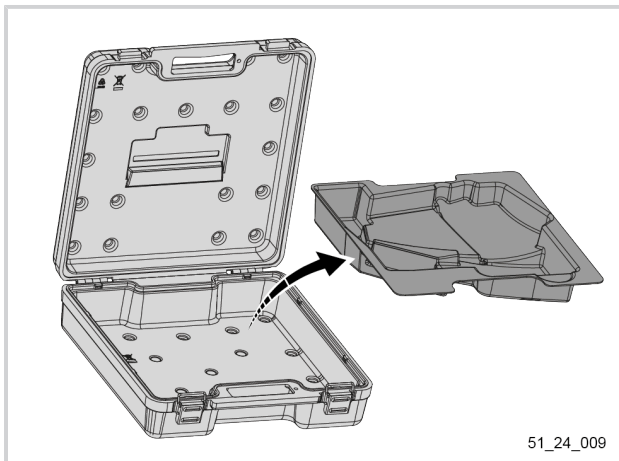
Avvertimento

Non trasportare mai l'utensile senza la protezione del guida-catena. La protezione deve essere utilizzata per qualsiasi spostamento.
 Trasportare l'utensile nella valigetta.

Importante

Non trasportare mai né l'utensile né la batteria tenendoli per il cavo elettrico.

1. Mettere fuori tensione la batterie, vedere . 5.3. Messa sotto tensione e messa fuori tensione della batteria, pagina 27.
2. Scollegare la batteria utensile, vedere . 4.11. Scollegamento batterie PELLENC dell'attrezzo , pagina 25.
3. Installare la protezione del guida-catena, vedere . 4.3. Smontaggio / montaggio della protezione guida-catena, pagina 16.
4. Rimuovere il piatto di spessorazione della valigetta.
5. Posizionare l'utensile nella valigetta.
6. Abbassare il coperchio e chiudere la valigetta servendosi delle chiusure.



51_24_009

7. Assicurarsi che l'utensile e la batteria siano contenute nella rispettiva confezione e che siano correttamente spessorate sul veicolo di trasporto.

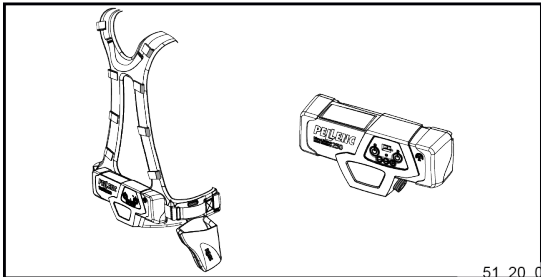
9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO

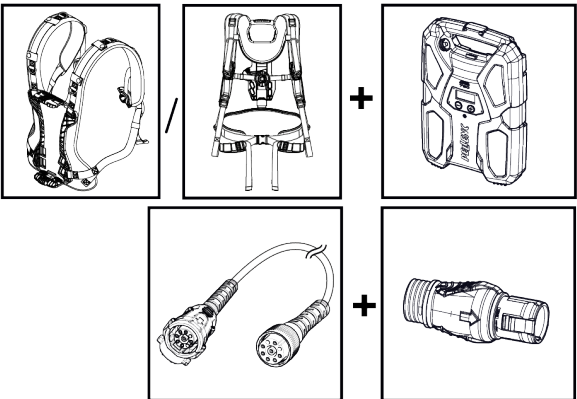
9.1. ACCESSORI INCLUSI

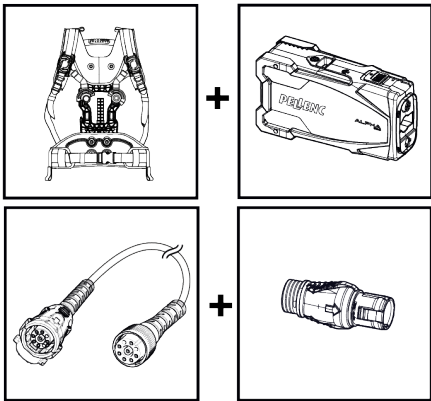
Per conoscere l'elenco degli accessori inclusi nell'utensile, vedere 4.1. Contenuto della valigetta:, pagina 16.

9.2. ACCESSORI OPZIONALI

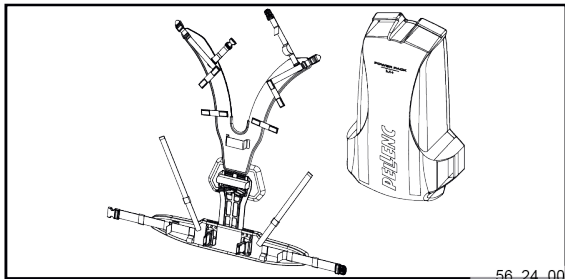
Descrizione	Riferimento
Morsa di fissaggio	68519
Kit di affilatura Lima tonda incompatibile con catena Precision	68520
Lima tonda (scatola da 12) Incompatibile con catena Precision	68521
Lima tonda (blister da 3) Incompatibile con catena Precision	68611
Lima piatta (scatola da 12)	68522

Descrizione	articolo	
Pacco batteria PELLENC ULIB 250	57271	

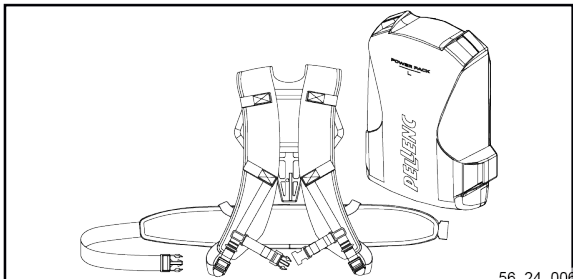
Descrizione	Riferimento	
Zainetto leggero	57257	
Zainetto comfort	57183	
Batteria PELLENC ULIB 750	57191	
Prolunga	57238	
Adattatore rapido	57262	

Descrizione	Riferimento	
Zainetto Alpha	57194	
Batteria PELLENC ALPHA 260	57192	
Batteria PELLENC ALPHA 520	57193	
Prolunga	57248	
Adattatore rapido	57262	

51_20_032

Descrizione	Riferimento	
Pacco batteria Power Pack M	57286	

56_24_007

Descrizione	Riferimento	
Pack batteria Power Pack L	57282	

56_24_006

9.3. MATERIALI DI CONSUMO

Descrizione	Riferimento
Bidone da 5 l di olio BIO	116688
Bidone da 5 l di olio BIO	165784
Pompa per grasso per guida-catena	68518
Kit pignone catena 11 denti 1/4 SELION	85643
Anello elastico per albero 12	01357
Guida Standard (11" - 1/4") <i>compatibile con catena rif.: 81794</i>	72884
Guida Carving (11" - 1/4") <i>compatibile con catena rif.: 81794</i>	80344
Catena (11" - 1/4") <i>compatibile con guide rif.: 72884 e 80344</i>	81794
Guida Precision (10,4" - 1/4") <i>compatibile con catena rif.: 145589</i>	145550
Catena per guida di precisione (10,4" - 1/4") <i>compatibile con guide rif. 145550</i>	145589

10. LE GARANZIE

10.1. GARANZIE GENERALI

10.1.1. GARANZIA LEGALE

10.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: "Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza".

Articolo 1648 del Codice Civile francese: "L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio. "

10.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
 - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
 - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2. Se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o è atto a qualsivoglia utilizzo speciale richiesto dall'acquirente, portato a conoscenza del venditore e che quest' ultimo ha accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC

10.1.2.1. CONTENUTO

10.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

10.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

10.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA**10.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI**

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENCe per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

10.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono garantiti a titolo della garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENCe per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

10.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

10.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE**10.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO**

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito www.pellenc.com, sezione "Accesso extranet", menu "Pellenc Extranet Service", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale. PELLENCpertanto, il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per il/i semovente/i fornito/i con il prodotto dopo averlo fatto firmare e datare dal cliente utilizzatore.

10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO**10.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI**

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le

prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

10.1.3.2. PEZZI D'USURA E MATERIALI DI CONSUMO

I pezzi d'usura e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

10.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE": SELION 12

FABBRICANTE / PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Con la presente, dichiariamo che la macchina indicata di seguito:

DESIGNAZIONE GENERICA	SEGA A CATENA		
FUNZIONE	DESTINATA ALLA POTATURA		
NOME COMMERCIALE	SELION MANUAL		
TIPO	SELION 12		
MODELLO	SELION 12		
N° DI SERIE	51Y00001 - 51Y49999	51Z00001 - 51Z49999	51A00001 - 51A49999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione applicabile:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
 - EN 62841-1:2015 + A11:2022
 - EN 62841-4-1:2020
- Direttiva 2014/30/UE
 - EN IEC 55014-1:2021
 - EN IEC 55014-2:2021
- Direttiva 2011/65/EU
- Direttiva 2012/19/EU
- Regolamento (REACH) n. 1907/2006

L'organismo notificato SGS Fimko Ltd (0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland ha effettuato l'esame CE del tipo di cui alla direttiva 2006/42/CE e ha rilasciato i certificati BE-47407 e MD-486 issue 1.

Livelli acustici al regime massimo di lavoro

MODELLO	SELION 12
Potenza acustica misurata secondo la direttiva 2000/14/CE e 2005/88/CE	$L_{X_{WA}} = 94,2 \text{ dB(A)}$
Potenza acustica garantita dalla direttiva 2000/14/CE e 2005/88/CE	$L_{X_{WA,d}} = 98 \text{ dB(A)}$

Firmato a nome e per conto di:

Simon BARBEAU

DIRETTORE GENERALE



PERTUIS, l'11/03/2024

PELENC

   www.pellenc.com

PELENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

